PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952
AÑO XXIII- Nº 5.752- LA PAZ, BOLIVIA, LUNES 10 DE JUNIO DE 1974- 10 PAGINAS- $b. 2.oo.

Murió Miguel Angel Asturias

FALLECIO AYER.- Miguel Angel Asturias, el famoso escritor guatemalteco, ganador del Premio Nóbel de Literatura, en 1967, falleció ayer en Madrid, después de una prolongada enfermedad.

MADRID, 9 (AP).- El laureado Nóbel guatemalteco Miguel Asturias falleció hoy en una clínica de aquí. El autor tenía 74 años.

Médicos de cabecera dijeron que falleció a las 14:30 (07:30 EST).

Asturias estaba hospitalizado en la clínica de la Concepción, donde entró el 2 de mayo, sufriendo de lo que los médicos llamaron "un agudo mal respiratorio".

Cayó enfermo con bronquitis durante una visita que hizo a principios de ese mes a Tenerife, Islas Canarias. Asturias recibió el Premio Lenín de La Paz en 1966 y el Premio Nóbel de Literatura en 1967.

Asturias, nació en Guatemala el 19 de octubre de 1899, escribió una serie de libros como: "Leyendas de Guatemala", "Hombres de Maíz", "El Señor Presidente", "Viento Fuerte" "El Papa Verde", "Los Ojos de los Enterrados", entre otros.

Viajó por la América Latina, China, Japón, la Unión Soviética y Europa.

Representó a su país como Embajador en El Salvador y Francia.

LA CAUSA REAL DE SU MUERTE

MADRID, JUN. 10 (AFP).- La causa real de la muerte de Miguel Angel Asturias, fue "un tumor maligno en el intestino", que venía sobrellevando desde hace tiempo, señalaron fuentes médicas de la Clínica de la Concepción donde expiró.

El lunes, (hoy) a mediodía, se instalará en la misma clínica una capilla ardiente con el cuerpo del escritor fallecido.

DUELO EN GUATEMALA

GUATEMALA, JUN 9 (AFP).- Guatemala recibió con afligida resignación la noticia de la muerte de su más grande literato, Miguel Angel Asturias.

La información fue ampliamente difundida por radio y televisión, en tanto que los principales diarios del país iniciaban la preparación de ediciones especiales dedicadas a Asturias, que falleció a los 75 años.

(Pasa a la página 3)

Se inicia reunión de la Cuenca del Plata

Cancilleres discutirán creación de un fondo de $us. 100 millones

Para financiar obras "factibles técnica y económicamente"

BUENOS AIRES, 9 (AP).- El presidente Juan D. Perón inaugura el lunes la sexta conferencia de cancilleres de la Cuenca del Plata, cuya agenda incluye como tema principal la creación de un fondo financiero de 100 millones de dólares para la región.

Asisten a la reunión los Ministros de Relaciones Exteriores de Argentina, BOLIVIA, Brasil, Paraguay y Uruguay, quienes durante tres días deliberarán en los amplios salones del Centro Cultural General San Martín, perteneciente a la Municipalidad de Buenos Aires.

El Canciller de BOLIVIA, general Alberto Guzmán Soriano, fue el primero en llegar a Buenos Aires. Hoy arribarán sus colegas de Paraguay, Raúl Sapena Pastor; Brasil, Antonio Azeredo da Silveira, y Uruguay, Juan Carlos Blanco.

Existe consenso en que el tema principal de la agenda será el proyecto de convenio constitutivo del fondo financiero para el desarrollo de la Cuenca del Plata, iniciativa cuya concreción se ha demorado desde 1971 por divergencias en cuanto a su integración y alcances.

El fondo tendrá por objeto financiar la realización de estudios, proyectos, programas y obras tendientes a promover el desarrollo armónico y la integración física de la Cuenca.

Trascendió que los recursos previos del fondo ascenderán a 100 millones de dólares, de los cuales Argentina y Brasil aportarán inicialmente 20 millones en tanto que BOLIVIA, Paraguay y Uruguay aportarán 6 millones de dólares.

Después de laboriosas negociaciones, se convino en que la financiación de las obras se acordará a iniciativas que, además de ser "factibles técnica y económicamente", respondan al "desarrollo armónico y la integración física" de la rica región.

En un comienzo, Brasil deseaba que el fondo se limitara a financiar estudios de factibilidad y proyectos, pero no obras. Paraguay, Uruguay y BOLIVIA, en cambio, eran partidarios de que tuviera los más amplios alcances posibles, principalmente en la financiación de obras concretas.

El Presidente Perón pronunciará el discurso inaugural a las 08.30 Est. Se informó que lo acompañará su esposa, la vicepresidenta Isabel Perón. Al acto de apertura han sido invitados dirigentes de todos los partidos políticos, el cuerpo diplomático y la totalidad de los gobernantes de las provincias argentinas de la zona de la Cuenca.

Al margen de las deliberaciones, se estima posible que el Canciller brasileño aproveche su estada en Buenos Aires para analizar con Perón la posibilidad de un encuentro con el Presidente Ernesto Geisel. No hubo información oficial al respecto, pero en los medios diplomáticos se insiste en dicha posibilidad.

GUARDIA DE HONOR.- Londres 9 (AP).- Miembros del ERI, con boinas negras, montan guardia de honor al ataúd de Michael Gaughan, muerto en huelga de hambre en una cárcel inglesa. El cadáver es sacado de la iglesia para ser conducido al aeropuerto, desde donde será trasladado a Dublín. (Radiofoto AP, especial para PRESENCIA).

Las vacaciones de invierno se iniciarán hoy

Las vacaciones invernales comenzarán hoy hasta el lunes primero de julio, según ha dispuesto el Ministerio de Educación, cuyo titular Dr. Mario Serrate Ruiz, mediante un comunicado, hizo el anuncio.

Las vacaciones de invierno que constituyen un descanso pedagogico en mitad del año escolar, debían iniciarse el 17 de este mes. Este año fue adelantado el descanso en una semana, debiendo concluir, también, una semana antes de lo previsto.

Según expresaron las autoridades educativas hace una semana, se cumplirá este año el calendario completo de 200 días hábiles de clases.

Más de 5.000 delegados participarán en conferencia sobre derecho marítimo

NACIONES UNIDAS, 9 (AP).- La conferencia de las Naciones Unidas sobre derecho marítimo, que comenzará el 20 de junio en Caracas, promete ser la reunión internacional de mayor envergadura convocada jamás.

Se espera que más de 5000 delegados en representación de todas las naciones, excepto Vietnam del Norte y Taiwán, participarán en el esfuerzo por elaborar nuevos tratados que cubran los límites territoriales en derechos de navegación, recursos pesqueros, exploración en el lecho marino y polución marítima.

Los chinos nacionalistas de Taiwán no fueron invitados y Vietnam del Norte rehusó participar en protesta por la exclusión del Viet Cong.

Un último esfuerzo por zanjar diferencias entre las potencias marítimas e industriales con el resto del mundo, en lo que respecta a procedimientos de votos, ocupará la primera de las diez semanas de sesiones.

Pese a cientos de reuniones preliminares en la sede central de las Naciones Unidas y Ginebra, los dos grupos no conciliaron una fórmula aceptable para ambos.

Como resultado Estados Unidos, Japón, la Unión Soviética y las naciones europeas occidentales del grupo marítimo - industrial temen una decisión de un Tercer Mundo mayoritario que amenace el acceso a los mares que desean para sus flotas y su tecnología avanzada.

Los países no marítimos y más pequeños superan a las potencias marítimas e industriales.

Estas potencias tienen un acuerdo preliminar de que la conferencia operará por consenso, tanto como sea posible, y sólo votará cuando sea imposible el consenso.

Lo que resta por establecer es el voto requerido, que depende de las normas de procedimiento.

Se sobreentiende que si el Presidente de la conferencia no puede lograr acuerdo sobre las normas de procedimiento antes del 27 de junio, la conferencia seguirá las reglas de procedimiento de la asamblea nacional para fijar su reglamento.

Las normas de la asamblea permitirán una mayoría simple de los presentes y la votación para decidir las reglas de la conferencia.

Por lo tanto las naciones más pequeñas pueden rechazar una propuesta norteamericana pendiente de que la conferencia actúe sólo bajo un voto mayoritario de dos tercios de los participantes, y otra soviética de que actúe por una mayoría de nueve décimos.

Pero no desea provocar un retiro soviético Y muchos de ellos reconocen que las nuevas leyes, para ser realmente efectivas, deberían ser aceptables para la gran mayoría.

Por lo tanto hay expectativa de que esos países más pequeños sean cuidadosos para no ofender demasiado a las grandes potencias.

Las estimaciones suponen una eventual decisión de que se requiera una mayoría de dos tercios de los presentes y de votos para la adopción del derecho marítimo.

En esperanza de un compromiso, el director de la conferencia, Hamilton Amerasinghe, proyecta para la semana próxima una serie de consultas informales

Ya están en marcha los preparativos para una segunda sesión de la superconferencia en Viena el año próximo. Pero las diferencias son tan grandes y los temas tan complejos, que ya se habla de un tercer e incluso cuarto año de negociaciones.

Se espera que la conferencia establezca un nuevo límite territorial de 2 millas. Pero esto se haría bajo la condición de que se acuerden compromisos para el uso y operación de las zonas económicas más allá de las 2 millas, como asi también para la navegación por dichas zonas y a través de los estrechos.

También se espera que se designe una autoridad, internacional para autorizar la exploración minera en el lecho marítimo. Algunas empresas norteamericanas han estado explorando en busca de manganeso, níquel y otros depósitos minerales, y están listas para comenzar la extracción comercial.

La asamblea general declaró que el lecho marítimo internacional y sus recursos "son la herencia común de la humanidad". Todas las naciones, incluso las mediterráneas, deberían compartir los ingresos por concesión de licencias.

El Papa calificó de "benditos" a los que conservan la fe

CIUDAD DEL VATICANO, 9 (AP).- Pablo VI calificó de benditos a los que, en estos tiempos en que tan a menudo se niega a Dios, gozan de la fe.

Hablando acerca de la festividad de la Santísima Trinidad que se celebra el domingo, Pablo VI dijo:

"En tiempos en que la ciencia de Dios es problema que la mentalidad materialista y utilitaria cree resolverla negándolo - a Dios- o substituyéndolo con sucedáneos insuficientes o peligrosos, son benditos aquellos a quienes les es dada la luz, la seguridad, la confortación, la paz, la alegría de la fe".

Después de su breve alocución desde la ventana de su departamento privado, el Papa rezó el Angelus y bendijo a los millares de personas reunidas en la Plaza de San Pedro.

EN LIBERTAD.- Dublin, 9 (AP).- El Conde y la Condesa de Donoughmore sonríen poco después de ser liberados por sus secuestradores. Una patrulla policial los encontró y condujo al cuartel de policía donde se tomó esta foto. (Radiofoto AP especial para PRESENCIA).

En Uruguay

Elecciones están supeditadas a que se cumpla "restauración política"

MONTEVIDEO, 9 (AP).- El Presidente Juan M. Bordaberry dijo que las versiones sobre discrepancias suyas con los militares obedecen a "una campaña marxista" para separarlo de las Fuerzas Armadas.

Bordaberry reiteró su deseo de que haya elecciones en 1975 fecha establecida por la constitución pero lo condicionó a que se haya cumplido el "proceso de restauración política y económica".

Los servicios de prensa de la presidencia suministraron hoy la versión de una entrevista periodística de Bordaberry.

Luego de la crisis militar que exteriormente culminó hace 20 días con la abrupta sustitución del Comandante en Jefe del Ejército en medios bien informados se asegura que persiste la inquietud militar.

Consultado al respecto Bordaberry dijo que "al marxismo le interesa separar al Presidente de la República de las Fuerzas Armadas", por lo que "es natural que se hagan circular toda clase de versiones respecto de presuntas discrepancias entre ambos."

Elogió la acción militar en la lucha contra la sedición y el mantenimiento del orden "en circunstancias ciertamente excepcionales".

"Hemos establecido como una de las misiones de las Fuerzas Armadas la de prestar seguridad al desarrollo. Por esa razón las grandes definiciones que el país necesita para desarrollarse han sido formuladas con participación de las fuerzas armadas, pero, naturalmente son ejecutadas por el gobierno...", subrayó Bordaberry.

Consultado sobre si mantenía vigencia la afirmación que formuló al disolver el Parlamento, en el sentido de que en noviembre de 1976 habría elecciones, dijo que no importaban tanto los plazos como el cumplimiento del "proceso de restauración política y económica".

"En ningún proceso histórico tiene más importancia el plazo que el cumplimiento del proceso en sí", subrayó.

Pero dijo que "como sentimiento personal he expresado mi confianza y mi deseo de que el mismo se cumpla dentro del plazo".

Es la segunda vez en menos de dos meses que Bordaberry condiciona de esa forma la realización de elecciones.

El 30 de abril dijo lo mismo ante los corresponsales extranjeros. Dijo también que las elecciones serían "sin marxismo y sin políticos profesionales", calificando como tales a aquellos políticos que "desarrollan su actividad pública sin vocación de servir".

Dijo que desde que, el 27 de junio, disolvió el parlamento y adoptó una serie de medidas que incluyeron la proscripción del marxismo, la censura de prensa, intervención de la universidad y la prohibición temporal de toda actividad política, se ha logrado "la paz, la tranquilidad y el espíritu de unión requerido para poder enfrentar las dificultades."

Dos nobles fueron liberados

Irlanda continúa sumida en un clima de violencia

DUBLIN, 9 (AP).- Lastimados, conmovidos, pero en buen estado de salud general, los secuestrados Conde y Condesa de Donoughmore fueron liberados esta mañana en un parque de Dublin.

La Condesa reveló que sus captores le dijeron que eran puestos en libertad "porque terminó la huelga de hambre" de cinco irlandeses detenidos en cárceles británicas. Sin embargo, el gobierno británico desmintió haber acordado trato alguno.

El Conde Donoughmore sostuvo que no podría identificar a sus captores "pero imaginó que eran miembros del ERI", conjeturó.

Cinco guerrilleros del ERI, incluyendo las hermanas Marion y Dolours Price, que cumplen largas condenas en cárceles británicas, pusieron fin ayer a su huelga de hambre. Exigían el traslado a prisiones en Irlanda del Norte y tratamiento de prisioneros políticos.

Un sexto manifestante, el joven Michael Gaughan, de 24 años, murió el lunes en una cárcel de la Isla de Wigmt después de 64 días sin comer. Su cuerpo fue trasladado ayer a Dublín, y esta mañana una guardia de honor de 17 miembros del ERI ataviados de negro, seguidos de una procesión de 2.000 personas, escoltaron los restos en su pueblo natal de Ballina para tributarle un funeral de mártir.

Mientras tanto una bomba estalló en una carretera en las afueras de Belfast e hirió seriamente a ocho personas, incluyendo tres niños, informó la policía.

El Conde protestante, de 71 años, lesionado por un culatazo, y su esposa de 67 fueron conducidos con los ojos vendados al parque Phoenix, de Dublin, y liberados allí tras una búsqueda de cuatro días.

Lord Donoughmore todavía usaba un saco manchado de sangre y tenía un ojo negro y una venda en la nuca. Pero dijo que después del forcejeo inicial los secuestradores los trataron bien.

Con prisioneros

Israel acusó a Siria de emplear métodos "brutales de tortura"

TEL AVIV, 9 (AP).- El gobierno israelí acusó hoy a Siria de emplear métodos "brutales de tortura" contra los prisioneros de guerra israelíes y denunció "con indignación y repusa" el trato que recibieron en Siria.

Una declaración oficial del gobierno expresa que Siria "es plenamente responsable" por el "trato inhumano" dado a los soldados y civiles árabes repatriados la semana pasada en virtud del acuerdo de desligamiento de fuerzas.

La declaración del Ministro de Información Aharon Yariv, no da detalles sobre los tipos de tortura empleados, pero un oficial de alto rango del ejército dijo que los prisioneros fueron golpeados regularmente, se les aplicó electroshocks, recibieron una alimentación deficiente y un tratamiento médico inadecuado.

Aparentemente uno de los prisioneros árabes murió cuando era interrogado, dijo el oficial.

Israel investiga también las versiones de los prisioneros de que se emplearon drogas, dijo el oficial cuyo nombre no fue revelado.

La declaración de Yariv dice que Israel "se pondrá en contacto con los organismos políticos internacionales" con respecto a las presuntas torturas, después que los prisioneros informen plenamente acerca de sus experiencias.

"Es con la mayor gravedad que el gobierno contempla esta conducta que viola todas las normas internacionales", expresa la declaración.

Siria ha rechazado las acusaciones israelíes y a su vez ha acusado a Israel de haber torturado a prisioneros sirios y de no haber prestado asistencia médica adecuada a los heridos.

PROFESOR DISIDENTE.- Nueva York, 9 (AP).- El profesor soviético Boris Petrovich Redkin gesticula durante una conferencia de prensa ofrecida en el aeropuerto internacional de Nueva York, a su arribo de Tokio. Redkin, de 36 años, profesor en Japón en un programa de intercambio, debía regresar pronto a su país, pero desertó y pidió asilo en Estados Unidos, afirmando que "el gobierno ruso no escucha la opinión del ciudadano común". Se le otorgó una visa turística mientras se decide su pedido de asilo. (Radiofoto AP, especial para PRESENCIA).

En Colombia

Accidente de aviación llevó a la muerte a 43 personas

BOGOTA, 9 (AP).- Un avión a turbohélice de la línea colombiana "TAO", marcado desde hace tiempo por el infortunio, condujo anoche a la muerte a sus 43 ocupantes en un accidente cerca de la frontera venezolana, cuyas causas estaban todavía en estudio.

El director de la Aeronáutica Civil, Jorge Barco Vargas, calificó el desastre como "monstruoso" por el estado en que fueron encontrados los calcinados y mutilados restos de los pasajeros y tripulantes.

"La nave virtualmente parecía casi pulverizada. No sabemos todavía qué pudo haber causado un impacto y un destrozo de tal magnitud", agregó Barco.

Versiones extraoficiales mencionaron la posibilidad de que una explosión en pleno vuelo, cuando la nave cumplía una ruta de itinerario entre Bogotá y Cúcuta, pudo haber sido la causa del desastre. Otras versiones dijeron que aparentemente el cuadrimotor Vickers-Viscount volaba en una ruta equivocada, donde espesas formaciones de cúmulos y estratocúmulos hacían peligroso cualquier vuelo.

La Dirección de Aeronáutica Civil designó una comisión investigadora, que viajó hoy temprano a Cúcuta, al norte del país.

Es el más grave accidente aéreo que ocurre en Colombia en lo corrido del año. Con los cuatro anteriores, la cifra de muertos se elevó a cien.

Patrullas de rescate que lograron llegar a la escarpada zona de un ramal de la Cordillera Oriental de los Andes, sólo pudieron identificar a un niño que yacía abrazado al cadáver mutilado y calcinado de su madre. Los informes restos de las demás 42 personas solamente pudieron ser recogidos en bolsas plásticas para un entierro colectivo en Cúcuta. Las patrullas informaron que los destrozos cubrían un área aproximada de 500 metros.

La empresa "TAO", una pequeña línea con servicios solamente dentro del país, y en particular la nave accidentada, fueron objeto de una serie de trágicas desventuras en los dos últimos años.

Dificultades financieras mantuvieron a la empresa al borde de la quiebra desde hace tiempo. A causa de ellas, su gerente y propietario Benjamín Suárez, presa de una crisis nerviosa, dio muerte en pleno vuelo y en la misma nave accidentada ayer, al piloto Pablo Beltrán en la ruta de San Andrés y Cartagena, en julio de 1972.

Al Grupo Andino

Bolivia pidió definición sobre el desarrollo armónico y equilibrado

Bolivia, durante la reunión de la Comisión del Acuerdo de Cartagena celebrada recientemente en Lima, planteó ante el máximo organismo de la subregión la necesidad de elaborar un estudio, a corto plazo para definir el concepto de "desarrollo armónico y equilibrado" dentro del Grupo Andino.

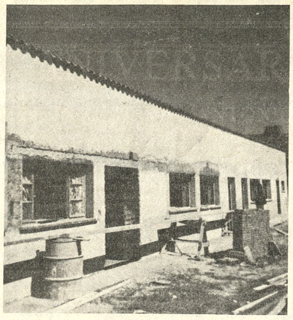
A cinco años de vigencia del Grupo Andino, las naciones de menor desarrollo relativo, Bolivia y Ecuador, comenzaron a manifestar dudas sobre los conceptos rectores del proceso subregional, pues, en la práctica el desarrollo armónico y equilibrado que se propugna "no es un mandamiento" que es acatado por las más fuertes, comentó un especialista local en materia de integración.

Cuando fue creada la subregión andina, con el propósito de formar un bloque uniforme, se propugnó por el desarrollo armónico y equilibrado, de modo que las brechas existentes entre las naciones componentes fueran acortadas con el tiempo y el proceso de integración no sufriera contratiempo en su marcha.

Con la aplicación de las decisiones aprobadas por la subregión, cada país trató de sacar el máximo provecho para sus intereses, sin tomar en cuenta los del vecino.

Bolivia planteó en la última reunión de la Comisión del Acuerdo de Cartagena la definición sobre el desarrollo armónico y equilibrado, preocupada porque uno de los conceptos básicos de la integración subregional no sea respetado por sus miembros.

En la citada reunión, la Comisión aceptó la solicitud de Bolivia y sus delegados expresaron que estaban de acuerdo con la sugerencia.



INAUGURACION.- Fue solemne la inauguración del edificio construído en Tambillo por alumnos del Colegio "San Calixto" de Següencoma, bajo orientación del Padre Camilo Cabanach. Ese colegio quiere dejar obras en el campo y sus alumnos, en nueva experiencia, conviven por días con los campesinos.

Día Nacional de Portugal

Mensaje del Encargado de Negocios Antonio P. Machado

ANTONIO Pinto Machado, Encargado de Negocios de Portugal en Bolivia.

Con motivo del Día Nacional de Portugal, el Encargado de Negocios de ese país, ha hecho conocer el siguiente mensaje:

Por segundo año consecutivo me es grato aprovechar la oportunidad de esta fiesta patria para dirigir un mensaje, en primer lugar, a los ciudadanos portugueses o descendientes de portugeses radicados en Bolivia, y en segundo, a los bolivianos en general, a quienes en este mismo día queremos envolver en el mismo fraternal abrazo de sana y sincera amistad.

Más que el día nacional de Portugal, esta fecha es el día de la comunidad lusíada, ya que en ella celebramos el día de la muerte del más glorioso de los poetas lusíadas: Luis de Camoens, ese incomparable autor de "Os Lusíadas", el poema nacional portugués por excelencia, en el cual se exalta la gesta incomparable de los portugueses de otras eras que tanta gloria trajeron en el pasado a Portugal.

No es el día de Portugal el de conmemoración de ninguna batalla o guerra. Pueblo amante de la paz y de la cultura, escogieron los portugueses para su fiesta patria el día en que se conmemora la muerte del mayor de sus poetas - Luis de Camoens. Y tal como Camoens canta en su poema las glorias de las conquistas y de los descubrimientos de los portugueses por las cinco partidas del mundo, tambien en este día Portugal celebra a su comunidad lusíada pluri-continental y pluri-racial, uniéndose en un abrazo fraternal con sus compatriotas dispersos por el mundo que se hermanan unos a otros por la misma lengua que hablan y por la bandera común en la que se abrigan...

Pero Portugal festeja este año su día nacional animado de un fervor muy especial. Es que este año comenzó un Portugal nuevo, un Portugal diferente que comienza a ser mirado con otros ojos por todo el mundo. Desde el 25 de Abril pasado y en un esfuerzo sin par de sus gloriosas Fuerzas Armadas, resurgió para los portugueses y para el mundo un Portugal diferente, vestido de un uniforme democrático y libre que dio al país una cara nueva, abriendo las puertas de sus destinos de nación, con más amplios horizontes al lado de las otras naciones prósperas del mundo.

En este Portugal nuevo, en su tercera República que los portugueses de todo el mundo celebran en este día festivo con su fe patriótica dilatada, esperanzados de que el nuevo gobierno que hoy preside sus destinos, hará la nación próspera y felix a que todos los ciudadanos aspiran, libre por fin de las barreras que le trababan el camino del progreso y su futuro de nación noble y altiva, para ocupar el puesto de orgullo en el seno de las naciones más adelantadas de todo el mundo.

Como representante que me enorgullezco de ser de mi país, en esta amiga tierra boliviana, que desde la primera hora quiso reconocer en el nuevo gobierno portugués a los amigos del viejo solar lusitano, no quiero terminar este breve mensaje sin dirigir los más respetuosos saludos a su Excelencia, el General Hugo Banzer Suárez, ilustre Primer Mandatario de la Nación y a cuyas virtudes de militar y de Estadista quiero rendir mi más modesto homenaje, al Ilustre Gobierno de la Nación, y a todos mis queridos amigos bolivianos para quienes va en este momento de alegría en que conmemoro el día de mi patria, mi más fervoroso deseo del mejor bienestar, paz y progreso para esta gloriosa nación a quién tanto quiero y respeto.

VIVA BOLIVIA, VIVA PORTUGAL

Colegio "Bolívar" pide libertad para su Director

Los alumnos del Colegio Nacional Bolívar, en nota enviada a este matutino piden que sea puesto en libertad su Director, Prof. Ignacio Coritza Balboa, detenido durante los hechos registrados el viernes pasado, que son de dominio público.

Al mismo tiempo, denuncian la agreción de que fue objeto una alumna del Liceo de Señoritas "Dora Smith" por "el sólo hecho de haberse plegado a la huelga decretada por la Federación de Estudiantes de Secundaria". Piden asimismo la intervención de la Federación de Maestros para lograr la libertad de su director.

ROPA INTERIOR
B.V.D.®
PIJAMAS

"San Calixto" de Següencoma construye obras en el campo

La quinta promoción de bachilleres del Colegio "San Calixto" de Següencoma, que egresará a fin de año, ha inaugurado un edificio para campesinos en la población de Tambillo, cuyos trabajos fueron iniciados por los bachilleres de 1973 de ese establecimiento educativo particular.

La construcción, destinada a la capacitación técnica, humana y cristiana de los habitantes de la región, dio lugar a un festival en el que los campesinos alternaron con los estudiantes. Correspondió al Obispo Auxiliar de La Paz, Monseñor Bernardo Schierhoff, celebrar la misa y bendecir la edificación. Sacerdotes jesuitas y diáconos recientemente ordenados estuvieron presentes en la ceremonia.

La edificación dispone de aula, comedor, dormitorio y cocina y fue construída por las promociones de 1973 y 1974 del nombrado colegio, con la participación de profesores y bajo dirección del R.P. Camilo Cabanach y de la Trabajadora Social Sra. María Cristina de Mallo.

El Colegio "San Calixto" de Següencoma, cuya dirección está a cargo del R.P. Eugenio Domínguez, ha expresado sus inquietudes por una educación que se encarne en las realidades sociológicas y de la vida del país. Por Ley, los bachilleres deben alfabetizar como requisito del título. El Colegio San Calixto -según afirmación propia- se ha comprometido cooperar con los campesinos del Altiplano, conviviendo con ellos temporalmente y aportando materiales y mano de obra en las comunidades campesinas.

Se señala como prioridad asfaltado de carretera Bermejo-Tarija-Potosí

La O.M.S. donó vacunas contra fiebre amarilla

Cuarenta mil dosis de vacuna contra la fiebre amarilla fueron donadas por la Organización Mundial de la Salud para combatir los brotes de esta enfermedad que últimamente se presentaron en algunos sectores del Departamento de Santa Cruz.

Anteayer, llegó al país esa ayuda, la que - según las autoridades del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública - será inmediatamente despachada a Santa Cruz para su utilización en los sectores donde se ha presentado la enfermedad.

En días anteriores, se contó con otra partida de 10 mil dosis que fue proporcionada por la Liga Internacional de la Cruz Roja, con sede en Ginebra, y que se destinó también al sector de Santa Cruz.

En el Ministerio de Salud, se informó que con estas 40 mil dosis que se enviarán a ese distrito sumarán 103 mil dosis las que allí se habrán destinado, cantidad que se considera suficiente para contrarrestar el peligro que se presentó.

El Director a.i. del Instituto Nacional de Enfermedades Transmisibles, Dr. Rodolfo Mercado, expresó que la fiebre amarilla ya está controlada en Santa Cruz y que la vacunación ha ingresado a su segunda etapa o de consolidación, que es necesaria para asegurar la prevención.

Explicó que la aparición de fiebre amarilla en regiones al sur de Santa Cruz, como en el caso de Mora, Provincia Cordillera, resultó sorpresiva porque se considera como una zona saneada.

Tambien se refirió al hecho de que se dio un especial énfasis a la vacunación en ese Departamento porque se tuvo en cuenta que el peligro podía resultar de grandes proporciones si se considera que grandes cantidades de gente se desplazaron a la región para las cosechas agrícolas.

El Dr. Mercado aseguró que en lo que concierne a los sectores de Cochabamba y La Paz, donde se presentaron brotes de fiebre amarilla, se puso el empeño necesario para combatir la amenaza, objetivo que - dijo - ha sido alcanzado.

Los representantes del Comité Pro-Defensa de los Intereses de Tarija, en oficio elevado al Presidente de la República, señalan como necesidad inmediata el asfaltado de la carretera Bermejo - Tarija - Potosí.

Horacio Aramayo, Oscar Lema y Alberto Guerrero piden al gobierno que tome en cuenta, como posibles concreciones que podría lograr en homenaje al centenario de la fundación de Tarija (4 de julio) las siguientes:

"1.- Financiamiento del camino asfaltado Bermejo - Tarija - Potosí. 2.- Iniciación del asfaltado del tramo caminero Padcaya - Tarija - Tomatas. 3.- Constitución de la Sociedad Mixta entre la Corporación Boliviana de Fomento y Tarija, para la administración y explotación del Ingenio Azucarero de Bermejo. 4.- Representación del Comité Pro Defensa de los intereses de Tarija en todas las juntas de almonedas y licitaciones del Departamento. 5.- Prosecución de programas de exploración y explotación petrolera por parte de YPFB en el Departamento y recomendación a YPFB para que se levante la reserva petrolera actualmente existente. 6.- Instalación en Villa Montes de una refinería de petróleo, en lugar de la de Sanandita que se encuentra obsoleta. 8.- Instalación de una planta envasadora de gas licuado en Yacuiba. 9.- Provisión de fondos para la adquisición de un lote de terreno destinado a la construcción del Palacio de Comunicaciones en Tarija . 10.- Expropiación de terrenos de la Sucesión Rodolfo Meyer con destino a la construcción de un mercado para lo[s] minoristas. 11.- [...] política de conce[...] en la Provincia [...] para evitar la [...] discriminada [...] ficación de esas [...]

Los representa[ntes] indican que ant[...] bían hecho co[...] autoridades [...] mientos en [...] Departamento de [...]

prendas pa[ra]
B.V[.D.]
ARTIC[ULOS]
DEPORT[IVOS]

INGLES INTENSIVO INGLES
Clases INTENSIVAS de INGLES de 1 y 2 horas diarias.
Cursos estrictamente clasificados por edades y niveles.
PRINCIPIANTES
INTERMEDIO
AVA[NZADOS]
CONVER[SACION]
Textos modernos. Laboratorio. Profesores especializados.
Las clases comienzan hoy lunes 10 de junio.
INSTITUTO DEL IDIOMA INGLES
Mercado 1335
Telef. 27686
Anexo Zapata 110 Frente
Telef. 40703

INSTITUTO MATEMATICO
VACACIONES UTILES
REPASO: MATEMATICAS- FISICA- QUIMICA, PARA MEDIOS, INTERMEDIOS y BASICOS.
INTERMEDIOS y BASICOS
AV. MCAL. SANTA CRUZ 1295 - 2º. PISO - TELEF. 21477 ESQ. COLON

INGENIERO ZOOTECNISTA
Se necesitan los servicios profesionales d[e] Ingeniero Zootecnista, con un mínimo de [...] años de experiencia para trabajo a ho[rario] completo.
Los interesados deben presentar su cu[rricu]lum vitae, inscripción en los registros corres[pon]dientes, indicando pretensiones de sueldo, [a] casilla de Correo Nº 218 en la ciudad de S[anta] Cruz de la Sierra, hasta horas 17.oo del día 1[...] Junio de 1974
Santa Cruz, Mayo de 1974

10 DE JUNIO, ANIVERSARIO DE PORTUGAL

TEXTO DEL DISCURSO DE SU EXCELENCIA GENERAL ANTONIO SPINOLA EN LA CEREMONIA DE SU POSESION COMO PRESIDENTE DE LA REPUBLICA.

"Portugueses:

Al ser investido en las funciones de Presidente de la República por decisión de la "Junta de Salvación Nacional", me siento en el deber de vincularme con el ideal del movimiento de las Fuerzas Armadas, a la luz de la cuál se cumplirá la tarea de construcción del futuro por cuya ejecución asumo el más solemne compromiso.

Son para las Fuerzas Armadas mis primeras palabras.

Menospreciadas por las actitudes civiles de algunos de sus jefes, injustamente acusadas de errores de los políticos, violentadas a pretexto de su elevado sentido de honra y deber, casi destruidas, en suma, en lo que representaban como institución eminentemente nacional, como las Fuerzas Armadas, por la mano de sus cuadros más jóvenes, supieron a pesar de todo movilizar su última reserva moral colocándose al servicio de la Nación de la cuál hace décadas habian sido desviadas.

La patria debe la honra grandiosa que hoy vive, a esos jóvenes que supieron mantener encendida la llama del deber, y que, en la nobleza de su idealismo, llevaron con ellos la victoria del pueblo portugués.

En la conciencia de que la plenitud de la soberanía pertenece a la nación compitiendo a las Fuerzas Armadas su noble defensa, el movimiento de las Fuerzas Armadas en un gesto de serena audacia y perfecta imparcialidad a restituído Portugal a su Pueblo. Jamás podrán olvidar los Portugueses el verdadero alcance de la gesta libertadora de estos magníficos militares que salvaron al país de la tragedia nacional a la que caminaba. Debemos a su patriotismo y a su sentido del deber como servidores del pueblo sin partidarismos del momento histórico que la nación vive. Y por más elocuentes que sean las palabras, solo la historia y el futuro sabrá juzgar toda la extensión inconmensurable del servicio prestado a la Patria y al pueblo portugués por el movimiento de las Fuerzas Armadas.

Vividas las primeras semanas de natural explosión emotiva, puntualizada todavía por algunos excesos lesivos del clima de tranquilidad cívica cuya firme garantía se impone, el país va a entrar en una fase de reflectiva ponderación, iluminada por el reconocimiento de que la democracia no significa anarquía, y que la confusión dispersiva de actuaciones desordenadas no ayuda de modo alguno a la construcción del futuro que el pueblo portugués anhela. El incumplimiento del orden social consecuente de una sólida fundamentación democrática y del perfecto funcionamiento de las instituciones representativas, fue siempre en todos los tiempos y latitudes, la puerta por donde entraron dictadores que bién gustaríamos de haber cerrado definitivamente, pero solamente lo conseguiremos cuando cada portugués se imponga a si mismo en libre expresión de su capacidad para el ejercicio de la ciudadanía, la más alta consigna de disciplina cívica, sin la cuál jamás podrá edificarse una auténtica democracia.

Se nos impone antes de nada hacer un profundo examen de conciencia, para concluir si será efectivamente democrático el proceso que tenemos en mente de decidir y aplicar decisiones fraccionarias antes del pueblo y definir de común acuerdo, el tipo de sociedad en que desea vivir. Es que democracia es Gobierno del Pueblo, por el Pueblo y para el Pueblo, no pudiéndo entenderse si no en la más amplia libertad de expresión, asociación, reunión, debate, y votación de las decisiones colectivas por la vía de instituciones legítimas, luego de la más estricta observancia de las decisiones así tomadas. Creo firmemente que esa es la única forma de vida política en donde cabe la dignidad humana. Por eso mismo, y, en nombre de ese ideal cívico fue que las Fuerzas Armadas han liberado al país. La democracia no se conquista. Tal vez ni se construye. La democracia se vive. Es así que nuestro propósito no puede ser otro si no el de lanzamiento de bases sólidas para esa vivencia, propósito ese claramente expresado en el programa del movimiento de las Fuerzas Armadas que vale la pena aquí evocar en líneas generales.

Reitero por eso, que el programa trazado por las Fuerzas Armadas tendiente a promover una estructuración partidaria y asociativa en un clima de la más completa abertura, debiéndo el poder instituído asegurar que las libertades de uno no sean amenazadas por los excesos de otros.

Nos esforzaremos por evitar por todos los medios que el proceso de politización de los ciudadanos pueda ser comprometido, constituyendo un punto firme de nuestro programa el desmantelamiento del sistema represivo del antiguo régimen. Pero los caminos que habrá de trillar se tendrán que ser definidos por instituciones democráticas verdaderamente representativas y sólidamente implantadas a travéz de la libre expresión de todos los ciudadanos; donde todas las corrientes de opinión se hagan escuchar y en cuyo tope se encuentre, en legítima expresión final de soberanía, una Cámara legislativa constituída por legítimo Mandatario del Pueblo Portugués.

Serán las decisiones de esta Cámara, después de refrendadas, las que definirán nuestro estatuto político, económico y social. Y solamente entonces nacerá, en efecto, el Portugal renovado que ambicionamos. Mientras tanto nuestros esfuerzos se centralizarán en el restablecimiento de la paz en Ultramar. Pero el destino de Ultramar Portugués tendrá que ser democráticamente decidido por todos los que a aquella tierra llaman suya. Habrá que dejarles entera libertad de decisión. En Africa como aquí, evitaremos en todas formas que la fuerza de minorías, sean ellas cuales fueran, pueda afectar el libre desemvolvimiento del proceso democrático en curso. En esta línea de pensamiento deseamos firmemente, en plena corporización de los ideales del movimiento triunfante, que la paz vuelva a Ultramar. Y pensamos que el regreso de los partidos africanos de emancipación al cuadro de las actividades políticas libremente desenvueltas, serán la prueba cabal de su idealismo y la más útil contribución para el pleno esclarecimiento y perfecta conciencialización de los pueblos africanos, en orden a una opción final conscientemente promovida y escrupulosamente respetada.

En el orden interno nos esforzaremos, en tornar representativas las organizaciones políticas sociales, y económicas; reparar injusticias sociales y civiles; recuperar valores y asegurar el justo equilibrio de las relaciones del trabajo. Por lo tanto, habrá que acelerar el ritmo de la expansión económica; garantizar, dentro de sanos principios de orden democrático, la completa libertad sindical de trabajadores y patrones; desmantelar el antiguo control corporativo y aniquilar sus estrangulamientos; crear un clima propicio a la constitución de partidos, y asociaciones políticas o económicas que puedan expresar todas las corrientes de expansión; promover la libre elección de una nueva Asamblea Constituyente, sujetar a referendum la ley fundamental que definirá el estatuto de libre elección del pueblo portugués; y finalmente entregar el poder a las nuevas instituciones libremente constituídas y como tal perfectamente legitimadas.

Es evidente que tendrá que procederse, en paralelo, al saneamiento moral del país y a la reformulación de todo un complejo de conceptos de justicia social, delineando las bases en que se amoldará el perfíl de la nueva sociedad portuguesa.

En el orden externo mantendremos nuestros compromisos de naturaleza política económica y militar, para las cuáles no hay, de momento, otras razones limitativas si no las claramente derivadas del circunstancialismo del momento en que vivimos y de la salvaguarda de los riesgos inmediatos.

A partir de mañana el país tendrá a su frente un Gobierno Provisional a quien será entregada la prosecución de las tareas que han de corporizar el ideal proclamado. En verdad si el movimiento de las Fuerzas Armadas liberó al país de los que procedían en su nombre, pero sin su mandato, no habría sentido, que, al traspasar el cuadro trazado, volviéramos otra vez al mismo sistema de decisiones unilateralmente tomadas, no obstante sobre otro rótulo y por la mano de otros poderes. Ni se argumente que tales tareas serían legitimadas por la voluntad del pueblo expresada en gigantescas demostraciones cívicas al que el país asistió. Sería bueno recordar que los dictadores empezaron reformando siempre el margen de las instituciones sobre el eufórico aplauso popular. Fue además esa forma demagógica de transformar el poder en tiranía con apoyo de las masas en delirio que estuvo siempre en el origen de los regímenes totalitarios.

Gral. Antonio Spinola, Presidente de Portugal.

Al contrario, el propósito que nos anima es el de crear y defender las insti[tuciones] democráticas estables, en la serenidad de espíritu con que deben tomarse las de[cisiones] porque han de regirse un pueblo.

Competirán por lo tanto al Gobierno Provisional las tareas administrativas nec[esarias] para una vida cotidiana que no puede parar; y una ingente misión, de a la par d[e la cons]trucción de un bienestar económico y social, edificar y consolidar la democracia a tr[avés de] la cuál el pueblo portugués encontrará su auténtica libertad. Tendrá que ser así, un g[obierno] sin partidos, porque es de todos los partidos. Sin tendencias porque en el caben to[das las] tendencias. Sin programas, porque su programa es el de las Fuerzas Armadas. Es es[e el] que gobernará la Nación hasta que tenga ultimado cuanto carece para gobernarse así [...] en pleno ejercicio de soberanía que al fin se le devuelve.

La realización de esta gigantesca tarea, y la preparación de la recuperación d[...] tiene necesariamente que basarse en la estabilidad social y expansión económic[a ...] poniéndonos serenidad cívica y obligación moral de total entrega y trabajo intenso e[n ...] los sectores de la vida nacional. No podemos en forma alguna dejar presiones de cu[...] orden que vengan a perturbar nuestro proceso de evolución. Y a la imagen del P[ortugal] Renovado que estamos construyendo tendremos que asociar una afirmación de plena [...] dad para evolucionar políticamente, sin convulsiones sociales, ni quiebra de ritmo [...] formación de una riqueza que a todos beneficie.

De ahí justificarse, más que nunca, el llamado al trabajo en sentido de un aume[nto de] productividad, siendo esta, de momento, la más instantánea de las reivindicaciones. [...] por eso, a la conciencia colectiva del poderoso pueblo portugués que por cierto no se ha[...] su liberación ensombrecida por el espectro desolador de una crisis económica con [...] cortejo de privaciones y bajo el signo del desempleo.

Y tampoco será en un clima de odio ciego y obstinación vengativa sobre los respo[nsables] por los males pasados, constituiremos la imagen que ha de restituirnos, delante del mu[ndo, el] lugar que nos corresponde dentro de las naciones. Por lo tanto se nos pide que s[eamos] coherentes y se entregue a la exención de la justicia la prueba de las responsabilidad[es de] los crímenes e iniquidades cometidas a la sombra del viejo régimen. Y bien desearía [...] esta hora de arranque para un nuevo orden, este llamado a la coherencia encontrase ec[o en el] espíritu de todos los portugueses, pues el movimiento de las Fuerzas Armadas ha tri[unfado] para que las decisiones arbitrarias y anteriores medidas de represión fuesen expulsa[das de] la vida nacional, y no para que hubiesen apenas simples mudanzas de los ejecuto[res].

Son éstos los trazos generales de la misión en que me empecinaré durante el ma[ndato] que el movimiento de las Fuerzas Armadas me confía.

Tomo delante del pueblo portugués la responsabilidad de su integral cumplimien[to y lo] hago con la conciencia tranquila, pues jamás la vida política se me reveló aliciente. S[irvo] al país con la misma libre devoción conque siempre lo serví, como soldado que me [or]gullezco de ser, y deseo por eso concluir con la afirmación de que mi presencia en est[e ...] deberá ser por todos entendida, antes de todo, y apenas, como firme y cabal gara[ntía ...]

Cumplida esta misión, y entregado el testimonio al Presidente de la República que [...] libremente escojerá, retornaré de nuevo al seno de las Fuerzas Armadas, de las que [...] me aparté, y donde iré a reintegrarme con mi conciencia de haber cumplido mi de[ber].

PORTUGAL Y CAMOES

Luis de Camoes refleja e interpreta el espíritu de Portugal, o mejor es el alma de su pueblo que ensanchó los límites del mundo y llevó la civilización occidental hasta los más escondidos rincones de la tierra. La amplia erudición de su epopeya "Os Lusiadas", que es una muestra objetiva del alto nivel cultural de la Universidad de Coimbra, nos dá la dimensión de ese Portugal eterno que conoce todos los mares, y que cultivó el humanismo cristiano difundiéndolo por tres continentes.

Su vida tan llena de alternativas y aventuras - comprensibles en la existencia de un hidalgo del siglo XVI - parecen contener parte de la vieja historia de un pueblo humano, sencillo, laborioso y, que, el mismo tiempo, nos ha dejado los capítulos más extraordinarios de historia. Luis Camoes exalta a su pueblo en su poema épico, como también destaca el triunfo del hombre sobre la naturaleza. Esas son las dos cualidades esenciales de "Os Lusiadas" y su valor universal. De ahí que está incluída en las muy pocas que ha creado el hombre para la inmortalidad.

La originalidad de "Os Lusiadas", el realismo de las gestas narradas y los conocimientos que aporta, fundados en la observación, son algo así como el compendio de la actitud del portugués de siempre frente a la vida y al mundo.

Retrato de Luis de Camoes-Pintura que Fernando Gomes fezem Lisboa (1570).

El poeta evoca los esplendores y las realizaciones del Portugal que hoy resurge, torna a iluminarse con un gran aliento de esperanzas, con una exacta visión de su destino. El poema es vivo; no es una alegoría. Son las páginas de una historia que se continúa escribiendo. Es la sólida construcción, la maciza estructura y el símbolo del sentido cosmopolita del portugués.

Ahora, más que nunca, Camoes tiene vigencia en la vida de su Patria. Es la nueva dirección, el esfuerzo de afirmación de un presente más real que se proyecta hacia el futuro. Portugal avizora un mañana que encontrará una nueva certeza en la sangre y en el espíritu de Luis de Camoes.

PRESENCIA

Director: Huáscar Cajías K.
Sub-Director: Renán Estenssoro A.
Gerente: Armando Mariaca V.

El fin y los medios

El marxismo ha tenido tanta influencia que ella ha sido acogida, más o menos conscientemente, inclusive por los antimarxistas. Y no nos referimos a la teoría, que tanto de grandioso tiene, sino a las prácticas que frecuentemente desnaturalizaron a aquélla y que tiene muchos puntos no sólo racionalmente discutibles sino moralmente condenables.

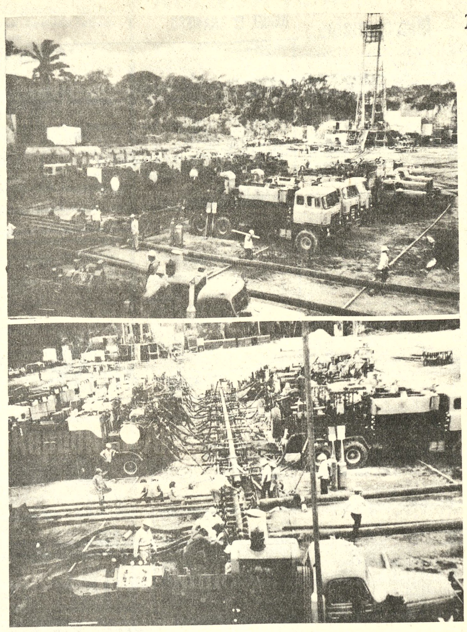
Alguna vez nos referimos, por ejemplo, a cómo hay quienes han acogido el principio de que lo económico es lo fundamental y de que todo lo demás le está y debe estarle sometido y dependiente. Este principio, implícito o explícito en varias formas de desarrollismo, ni siquiera corresponde al verdadero marxismo sino a ciertas deformaciones infantiles y simplificantes que se encuentran en los manuales destinados a la vulgarización.

Pero hay otra práctica no menos destructora: se trata de aquella según la cual los fines justifican a los medios. Con tal argumento, los comunistas han pretendido hacer que muchos de los recursos que emplean para edificar la "nueva sociedad" sean admitidos como inevitables, como merecedores de que se los tolere ya que no pueden ser empleados otros. Así, en vista de los fines que supuestamente se buscan, se pretende que se tomen por buenos, métodos que repugnan a la más elemental moral humana.

Por desgracia, tales concepciones han calado hondo también en círculos que se creen antimarxistas y que actúan para evitar que el comunismo se imponga. Tal ocurre, por ejemplo, cuando, para conseguir el desarrollo, se elimina o restringe la libertad o cuando, para evitar que rija el marxismo, se toman medidas que repugnan a toda conciencia moral, aduciendo que ellas son inevitables sin parar mientes en que ningún régimen puede ser calificado de bueno si tiene que usar inevitablemente medios condenables.

El mal ha cundido inclusive entre algunos sectores cristianos que, legítimamente alarmados por muchas injusticias sociales, concluyen por propugnar el uso, poco menos que indiscriminado, de la violencia a fin de remediar los males contra los que se combate. Parece haberse perdido la convicción de que lo que es intrínsecamente malo - asesinatos, terrorismo, secuestros, etc.- no se torna bueno porque se ponga al servicio de causas que se consideran justas.

Podemos hacer una cita reveladora del juicio emitido por Milovan Djilas, el desilusionado comunista yugoslavo que, en su obra "La Nueva Clase", critica las prácticas comunistas, y de paso, aunque sin proponérselo, las propias de otros sistemas que no lo son o que directamente se califican de antimarxistas. Son palabras que deben llevarnos a reflexionar sobre el juicio que deben merecernos ciertos modelos o ciertos regímenes represivos cuya principal excusa es que tienden a eliminar el marxismo. Djilas dice: "En toda la historia, no se ha dado un caso de fines ideales alcanzados por medios no ideales e inhumanos, así como no ha habido una sociedad libre creada por esclavos. Nada revela la realidad y la grandeza de los fines tan bien como los métodos empleados para alcanzarlos. Si el fin tiene que ser utilizado para condonar los medios es porque en el fin mismo, en su realidad, hay algo indigno. Lo que santifica realmente el fin y justifica los esfuerzos y sacrificios que se hacen por él, son los medios, su perfección constante, su humanitarismo, su libertad creciente (. . .). Así, al justificar los medios con el fin, el fin mismo se hace cada vez más lejano e irreal, en tanto que la terrible realidad de los medios se hace cada vez más obvia e intolerable".



EN CARANDA.- En la fotografía superior, a la derecha, se puede apreciar el "pozo dirigido" del campamento Carandá 78-A, mientras al fondo se distingue la "lengua" de fuego del pozo que arde desde hace dos meses. Abajo, parte del equipo de bombas y compresoras montadas sobre camiones de gran tonelaje y conectadas entre sí. (Foto MASTER para PRESENCIA).

Se completó la iluminación en "Avenida del Libertador"

La Alcaldía ha completado la iluminación fluorescente de la Avenida del Libertador, faltando tan sólo un tramo de siete cuadras para que el moderno sistema de alumbrado eléctrico abarque toda la extensión comprendida entre San Jorge y el final de Calacoto. El proyecto de iluminación prevé ese sistema de iluminación a todo lo largo de la avenida troncal, entre El Alto y Calacoto.

Entre San Jorge y la calle 6 de Obrajes, se han colocado 125 postes metálicos trabajados por FUMACOL y número igual de artefactos de iluminación a gas de mercurio, adquiridos de Phillips.

La colocación de postes y lámparas ha sido efectuada en una extensión de aproximadamente kilómetro y medio.

Una tercera etapa será completada posteriormente en el tramo comprendido entre San Jorge y la Estación de Ferrocarriles, que se unirá al sistema ya instalado en la carretera asfaltada a El Alto. En la avenida Manco Kapac, entre Laboratorios Vita y la confluencia de la Avenida Pando y calles Tumusla, e Illampu, se han colocado 24 postes y otros tantos artefactos eléctricos.

Posteriormente, según ha informado la Alcaldía, se mejorará la iluminación de la Plaza Murillo y la nueva avenida que une la Avenida del Ejército con la Simón Bolívar, a través del Parque Roosevelt.

La iluminación de la Avenida del Libertador ha tenido la virtud de reducir los accidentes automovilísticos que fueron frecuentes debido a la falta de iluminación de una gran parte de esa vía principal de vinculación entre Obrajes y la ciudad. La falta de luz y trabajos complementarios del resellado asfáltico de esa venida provocaban diariamente accidentes ya que muchos vehículos deslizaban en una zanja abierta a un costado de la vía.

MURIO MIGUEL ASTURIAS...

(Viene de la página 1)

Si bien su deceso no causó sorpresa aquí, ya que desde el 15 de mayo pasado, en que fue hospitalizado, su estado de salud fue seguido con interés y temor, la mejoría que había registrado hizo concebir esperanzas de que superaría su padecimiento.

Aunque pasó la mayor parte de su vida fuera de Guatemala, Asturias fue para su país una especie de portavoz de la problemática social y económica, al margen de su actividad como escritor.

Se recuerda que fue él quien expuso el drama del indio guatemalteco, al que llevó a figurar en la literatura universal iniciando con ello un género literario que alcanzó fama como el "Boom latinoamericano".

Asturias, Premio Nóbel de Literatura después de escribir su novela más famosa, "El señor Presidente", fue igualmente un narrador "de viva voz", a través de la letra impresa de la lucha popular por la liberación.

El traslado de Asturias a Guatemala había sido pedido la semana pasada por un círculo de médicos locales que deseaba que el hombre de letras pasase su convalecencia en su país.

REACCIONES EN PARIS

PARIS (AP).- La noticia del fallecimiento en Madrid de Miguel Angel Asturias, ex-Embajador de Guatemala en París, ha causado un gran sentimiento en los círculos culturales, diplomáticos y políticos, así como en organizaciones de defensa de los derechos humanos.

Miguel Angel Asturias, que vivía en París, unía a su renombre de escritor, el de haber sido un gran luchador político, lo que le valió muchos años de exilio y estar preso en algunos países de América Latina por sus actividades en favor de una mayor justicia social.

Se le consideraba como uno de los grandes escritores, no sólo de América Latina, sino del mundo.

Recientemente, una publicación de la UNESCO, daba cuenta de que, últimamente las obras de Miguel Angel Asturias habían sido traducidas a más idiomas que las de Cervantes.

Su actividad teatral había sido objeto igualmente de grandes elogios por parte de la crítica francesa. Sus obras habían sido representadas estos últimos años en varias regiones de Francia además de París.

Su personalidad como Embajador de Guatemala en Francia, fue asimismo muy destacada y se recuerda que, con el General De Gaulle, inauguró la exposición de las riquezas del arte maya en Guatemala que tuvo un gran éxito de público en el Gran Palais de París.

SEMBLANZA

MADRID, 9 (AP).- Miguel Angel Asturias nació en Guatemala el 19 de octubre de 1899. Recibió el Premio de Paz Lenín en 1966 y el Premio Nóbel de Literatura en 1967.

Asturias se recibió de abogado en Guatemala a los 23 años de edad. Fue uno de los fundadores de la Universidad Popular de Guatemala. En 1924 viajó a París

Como Agregado Cultural guatemalteco, viajó por toda la América Latina. En 1966, poco después de haber recibido el Premio de Paz Lenín y como resultado del triunfo de Julio Cesar Méndez Montenegro en la elección presidencial de Guatemala, Asturias fue nombrado Embajador en Francia, cargo que ocupó hasta su muerte.

donde vivió varios años. En la Soborna estudió la cultura india quiché después de lo cual escribió "Leyendas de Guatemala", además de una serie de poemas

Regresó a Guatemala y en la mayor parte de sus obras literarias y poesías después de su regreso trató sobre los problemas sociales de sus compatriotas. Los críticos dijeron que fue en esa época que Asturias escribió algunos de sus libros más extraordinarios: "El señor presidente", en 1946 y "Hombres de maíz", en 1949. La primera obra fue la descripción del terror y la degradación que una dictadura imperialista puede producir.

Asturias contrajo matrimonio por primera vez después de su regreso a su patria. Fue el padre de dos niños.

En 1954 como resultado de un golpe militar en su país, Asturias se dirigió como exiliado a la Argentina. Allí contrajo matrimonio con Blanca de Mora, argentina. Fue su segundo matrimonio.

Entre 1955 y 1966 Asturias viajó a la China, Japón, Unión Soviética, y países europeos. Vivía en Génova, Italia cuando le fue otorgado por la Unión Soviética el Premio de Paz Lenín.

Sus obras estuvieron orientadas hacia lo social y hacia el anti-imperialismo.

La explotación de los bananos en el Caribe: "Viento Fuerte" en 1950, "El Papa Verde" en 1950 y "Los ojos de los enterrados" en 1960.

Ocasionalmente escribió para el teatro. "Soluna" en 1967 y "El rey de la altanería" en 1964.

Como poeta, Asturias dedicó sus trabajos a las tradiciones de Guatemala y a temas amorosos.

Desde que fue nombrado embajador en París, Asturias hizo frecuentes viajes a España por invitación de organizaciones culturales.

Ministro de Finanzas

En 3 ó 4 años se observarán los efectos de las inversiones

En tres o cuatro años más se observarán los efectos positivos de las fuertes inversiones que se hacen actualmente en los diversos sectores de la actividad, anunció el Ministro de Finanzas, Jaime Quiroga Mattos, durante un encuentro con los periodistas.

Dijo que este año es bueno para la economía nacional, pues, las altas cotizaciones que rigen para las materias primas en el mercado internacional benefician directamente a las finanzas del país y le permiten encarar con mayor decisión los planes de desarrollo que tiene el Gobierno.

Quiroga Mattos anunció que todos los excedentes económicos que logra el país, los invierte en sectores productivos y en la realización de proyectos de desarrollo.

Reiteró que las inversiones que ahora se hacen en los diversos campos de la producción podrán dar sus frutos a mediano plazo, impulsando aún más el desarrollo nacional.

Coincidió la declaracion del Ministro de Finanzas con un informe recientemente difundido por la Secretaría de la OEA, según el cual Bolivia es uno de los países latinoamericanos que se beneficia directamente con la nueva estructura mundial de los precios.

El titular de esa cartera, sin embargo, no coincidió con el informe de la OEA acerca de los riesgos que corre nuestra economía al marchar hacia un superávit.

Quiroga Mattos manifestó que los ingresos extras son destinados al desarrollo.

El informe de la OEA, difundido la semana pasada en Washington, sostiene que existe el riesgo de que la riqueza adicional boliviana, de no ser compartida justamente, provocará presiones inflacionarias con el peligro de que los grupos desposeídos pierdan más aún su capacidad adquisitiva.

Según ese documento, Bolivia tendrá este año, posiblemente, un superávit de 100 millones de dólares en su balanza comercial.

Para Bolivia, según los círculos locales de la actividad, el "boom" de los precios para los minerales y el petróleo, significa una buena coyuntura que debe ser aprovechada al máximo para acelerar la marcha hacia el desarrollo.

Se inaugura hoy en La Paz Reunión Internacional de Biología Andina

Hoy a hs. 11 se inaugura en la Cancillería la Reunión Internacional de Biología Andina, organizada por el Instituto Boliviano de Biología de Altura (IBBA), Instituto Nacional de Salud Ocupacional (INSO), Instituto de Genética Humana (IGH) e Instituto de Medicina Nuclear (IMN), que cuentan con la asistencia de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO); la Cooperación Técnica Francesa y la Organización Mundial de la Salud (OMS).

Paralelamente será inaugurada también la Reunión regional del proyecto 6: ecosistemas montañosos del programa sobre "El Hombre y la Biósfera".

Ambas reuniones tienen el objeto de intercambiar ideas para la elaboración de proyectos de estudio integrados en el área andina. Estos planes de investigación científica, aplicada preferentemente a programas de desarrollo, integrarán a corto plazo, un programa piloto, normativo de tareas similares en los países de la región.

Los organizadores de las reuniones han informado que el acto inaugural a cumplirse hoy en los salones del Ministerio de Relaciones Exteriores contará con la presencia del Presidente de la República. Gral. Hugo Banzer Suárez.

REUNION INTERNACIONAL DE BIOLOGIA ANDINA

La Reunión Internacional de Biología Andina se desarrollará en cuatro sesiones, que se efectuarán entre hoy y el viernes 14 y abarcarán temas tales como: poliglobulia y silicosis, poliglobulia y neumopatía obstructiva por tabaquismo, edad como causa del mal de montaña crónica, variaciones del agua total corpórea en cambios de altitud, aclimatación y adaptación en los Andes; genética, nutrición y demografía.

EL HOMBRE Y LA BIOSFERA

La reunión organizada por UNESCO, dentro del marco de su programa "El Hombre y la Biósfera", de acuerdo a las explicaciones de los organizadores, tiene como objetivo principal proponer áreas prioritarias de investigación en la zona andina, así como buscar medios de cooperación entre los Comités Nacionales del "MAB" de los países andinos, con el fin de promover proyectos coordinados internacionalmente.

Las reuniones contarán con la participación de representantes de los Comités Nacionales del MAB de Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador, Perú, Venezuela y Argentina, además de representantes de algunos países extra-regionales que tienen interés en colaborar en estudios andinos, tales como Francia, República Federal de Alemania y Estados Unidos de Norte América.

Los datos sobre las dos reuniones fueron proporcionados por el Dr. Luis C. Briancon, Secretario General de MAB-Bolivia y el Lic. Carlos Aguirre, Vicepresidente de la misma organización.

El Consejo Universitario de San Andrés analizará problemas hoy

A partir de las 9.00 horas de hoy, será analizada la problemática universitaria por el Consejo Universitario de San Andrés, según convocatoria que con ese objeto ha hecho el Rectorado de nuestra principal casa de estudios académicos.

Decanos, representantes docentes y estudiantiles, que conforman el Consejo Universitario, tendrán a su cargo la discusión de los problemas, entre los que sin duda se tratará el relacionado a la actual situación conflictiva que ha llevado a una huelga de estudiantes que ahora llega a su vigésimo día.

La anunciada reunión del Consejo Universitario de San Andrés ha concitado la expectativa de la opinión pública, particularmente la del estudiantado, debido a que de ella podrían surgir soluciones a la actual situación.

CONTINUA HUELGA DE ESTUDIANTES

El Comité Interfacultativo ha reiterado mediante comunicado que continúa la huelga estudiantil en la Universidad Mayor de San Andres en vista de que hasta ahora las autoridades no resolvieron el conflicto que la ha ocasionado.

Al recomendar nuevamente que los estudiantes eviten posibles hechos de provocación y represión, denuncia el apresamiento del Ing. Juan Carlos Navajas Mogro, catedrático de la Facultad de Ciencias Puras y Naturales.

Se pide que las autoridades dispongan el traslado desde Viacha del estudiante Hugo Tellería, que en su calidad de dirigente del Comité Interfacultativo fue apresado hace algunos días, de quien se afirma que actualmente se encuentra enfermo.

Otro párrafo del comunicado de dicho Comité dice: "Se advierte al universitariado que los conocidos organismos interventores y el propio Sr. Aguilar Zenteno están emanando órdenes con el fin de amedrentar a los universitarios. Ante estas actitudes, los estudiantes deben mantener imperturbable su unidad y solidaridad con todos los planteamientos y con sus dirigentes."

La información concluye manifestando que el Comité Interfacultativo es el único organismo autorizado para suspender la huelga, en caso de que sean solucionados los problemas.

Se iniciará campaña de vacunación rural contra el sarampión

Una campaña de vacunación general contra el sarampión se iniciará esta semana en las áreas rurales del país, por disposición del Instituto Nacional de Enfermedades Transmisibles, dependiente del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública.

Hasta la fecha, fueron despachadas las vacunas a las unidades sanitarias departamentales para que realicen este trabajo brigadas móviles y de acuerdo a los programas ya trazados.

Es interés del Ministerio de Salud que esta campaña de vacunación infantil en el sector rural cubra a la mayor cantidad posible de niños a fin de preservarlos contra posibles brotes epidémicos, especialmente en esta temporada invernal.

Se informó que el Banco Nacional de Vacunas adquirió 250 mil dosis de vacuna contra el sarampión, cantidad que es considerada suficiente para los requerimientos de esta campaña, que tendrá una duración de 25 días, según declaró el Director interino del Instituto Nacional de Enfermedades transmisibles, Dr. Rodolfo Mercado.

Otra afirmación que hizo esa autoridad fue en sentido de que se cuenta con la suficiente reserva de vacuna triple contra coqueluche, tétanos y difteria, que ya fue distribuida a los distritos del país.

Reiteró que se han dado instrucciones a las unidades sanitarias departamentales para que estén atentas a los brotes epidémicos que se pudieran presentar.

NOTICIA DE PERFIL

Mensaje del Ministro de Educación

El Ministro de Educación, Dr. Mario Serrate Ruíz, ha dirigido el siguiente mensaje a los niños con motivo de la iniciación de las vacaciones de invierno.

"Niños de mi corazón:

Con honda preocupación he seguido estos últimos días cada uno de vuestros estornudos y he sufrido con vuestras tocecillas y con vuestras fiebres y con vuestros sarampiones y con vuestras coqueluches. Creedme, yo también estoy agripado.

La misión de un Ministro de Educación no es solamente la de velar por una instrucción que se vaya superando cada día, sino también cuidar de ese precioso elemento estudiantil, de esos muchachuelos simpáticos que desafiando a los rigores del invierno acudían a clases algunos días, se chachaban otros días y al final, en gesto conmovedor, decretaron huelga de estudiantes acordándose de que algunos colegios no habían sido dotados de bibliotecas, o de que el material del convenio Camer Enosa no era de la mejor calidad. Cuidando, pues, de vosotros, quiero que permanezcáis en vuestros hogares estos días que se anuncian muy fríos y peligrosos para vuestra salud.

Yo pido a vuestros padres que cuiden de vuestros frágiles cuerpecillos. Que os protejan del frío. Que os rodeen de una temperatura tibia en el seno de vuestros hogares, alrededor de una estufa, o de una chimenea, o en los casos más humildes: de un brasero. Así burlaréis al frío y no solamente al frío sino a los gérmenes de terribles enfermedades que os pueden dejar idiotas para toda la vida, como un sarampión.

Es mi mejor deseo que paséis unas lindas vacaciones invernales, al lado de vuestros padres, en la intimidad de vuestros tibios hogares; o que podáis viajar en busca de climas mejores, como por ejemplo: Cochabamba. Id a Cochabamba a gozar de la llajta o pasad hasta el Chapare donde podréis conocer al gordito Arze, campeón de Villa Tunari. Los niños de Oruro y Potosí podréis también ir en busca de algunos valles más templados. Mientras que los niños del Sur y del Oriente podéis aprovechar este breve descanso pedagógico invernal para visitar las ciudades del occidente. Bolivia entera unida en sus niños a través de unas vacaciones invernales bien aprovechadas. ¿No veis que es hermoso?

No quiero veros sufrir más por culpa del frío. No quiero oiros toser. No quiero niños con coqueluche. No quiero niños engripados. Sed felices estos días de vacación invernal. Luchad contra los estornudos, luchad contra los sarampiones, luchad contra las pulmonías. No creéis más problemas a vuestros padres y a este vuestro amigo, el Ministro de Educación, que os quiere como si fuera vuestra tía. Sed felices en estas vacaciones invernales. Os lo desea, Mario Serrate Ruíz".

Por la copia:

PAULOVICH.

La Embajada de la República Argentina

INVITA

al acto de homenaje al 10 de junio

"DIA DE LA AFIRMACION DE LOS DERECHOS ARGENTINOS SOBRE LAS MALVINAS, ISLAS Y SECTOR ANTARTICO"

que se llevará a cabo en el local de

CASA ARGENTINA

a las 18.30 horas

Expondrá sobre el tema el señor miembro de la Misión Naval Argentina en Bolivia, Capitán de Fragata D. JUAN CARLOS CALMON

CEDES
CENTRO DE ESTUDIOS EMPRESARIALES
Miembro de International Management Association IMA. Uniapac/Bolivia

Anuncian el dictado de su Seminario sobre:

PARTICIPACION EN LA EMPRESA

TEMARIO:
- Participación.- Definición y Alcances.
Demandas de Participación en la Empresa.
- Distintos Modelos de Participación.
- Viabilidad de los Modelos en los diferentes sistemas nacionales y organizacionales.
La introducción e institucionalización de la participación.
Factores condicionales para la participación.

CONDUCTOR DEL SEMINARIO:
Lic. Roberto Martínez Nogueira.
Master en Administración de Empresas.
Director del Centro de Estudios de la Empresa, CEDE, Buenos Aires-Argentina.

INFORMES, PROGRAMAS E INSCRIPCIONES.
Secretaría CEDES.
Av. Mariscal Santa Cruz 1006.
Teléfonos: 27507 - 23658.
Casilla 2289.
La Paz - Bolivia.

ALIANZA FRANCESA

dicta un curso especial de

TRADUCTORADO E INTERPRETARIADO

de Lunes á Jueves de 18 hs. á 19 hs.

Y un CURSO ESPECIAL PARA NIÑOS de 16 hs. á 17 hs.
-Siguen abiertas las Inscripciones para los cursos de Francés.
-Matricúlese!!!!-

EXPOSICION DE "LOUIS PASTEUR" en nuestro Salón. Visítela de 10 a.m. á 20 hs.
Av. 20 de Octubre N° 2041 Teléfono N° 25022.

...E JULIO

...née, tanda y noche MARIA ...UARDO REINA DE ES... ...IA además noticiero ES... ...O DE ALEMANIA Matinée ...y 9.00 tanda y noche 9.00 y ...

...JE CAMPERO Tel. 23333

...née, tanda y noche LA ...ANIZACION Matinée 9.00 - ...anda y noche 11.00 y 6.00.

...A Tel. 23535

...ée, tanda y noche LA ...DICION SINIESTRA ...ioso El Mundo al Instante ...ée 7.00 y 9.00 tanda y ... 9.00 y 11.00.

...AZ Tel. 53842

...ée, tanda y noche UNA ...ETA EN EL TECHO ...ibida para menores de 21 ... Noticioso El Mundo al ...nte Matinée 7.00 y 9.00 ... y noche 9.00 y 11.00.

HOY CINES TV

UNIVERSO Tel. 42660

Matinée, tanda y noche EL TRITURADOR Matinée Mezzanine 9.00 Platea 7.00 tanda y noche Mezzanine 11.00 Platea 9.00.

TESLA Tel. 53803

Matinée, tanda y noche EL CONDE DRACULA Matinée 9.00 y 7.00 tanda y noche 11.00 y 9.00.

PRINCESA Tel. 51821

Matinée TALLA DE VALIENTES tanda y noche CABARET (prohibida menores de 18 años) Matinée, tanda y noche 6.00 - 5.00 - 4.00.

6 DE AGOSTO Tel. 23829

Matinée, tanda y noche (mayores de 18 años) LA CALANDRIA Actualidades Mundiales Nº. 20 Matinée Platea 7.00 Mezzanine 9.00 tanda y noche Platea 9.00 Mezzanine 11.00.

EBRO Tel. 42939

Matinée doble AJUSTE DE CUENTAS y LOS PROFESIONALES tanda y noche dobles LA GITANA Y EL VAMPIRO y LOS PROFESIONALES Matinée 5.00 y 4.00 tanda y noche 5.50 y 4.50.

TELEVISION BOLIVIANA
PROGRAMACION DEL DIA LUNES 10 DE JUNIO DE 1974

18.45 HUCKLEBERRY HOUND
19.17 PANORAMA FRANCES
19.30 MI BELLA GENIO
20.07 EL CONSEJERO TRANSTEL: HOY OFRECEMOS SALUD
20.10 UN EXTRAÑO EN NUESTRAS VIDAS
20.42 DEPORTIVO 7
21.02 TELENOTICIOSO BOLIVIANO
21.34 UN PASO AL MAS ALLA
22.10 NUESTRAS INSTITUCIONES "TRANSITO"
22.35 SOMBRAS TENEBROSAS
23.00 CIERRE EMISION

MIRAFLORES Tel. 53159

Matinée, tanda y noche dobles LA CAJA SINIESTRA y VERTIGO PARA UN ASESINO Matinée 5.00 tanda y noche 5.50.

PARIS Tel. 29704

Matinée, tanda y noche EXPERIENCIAS PREMATRIMONIALES Matinée, tanda y noche Platea 6.00.

BOLIVAR Tel. 25051

Matinée, tanda y noche LUCHA SANGRIENTA DE VIDA Y MUERTE.

MURILLO Tel. 52647

Matinal PROGRAMA DE LAUREL Y HARDY Matinée Hs. 2.45 tanda y noche JOKER.. ELLOS AMAN... ELLOS MUEREN CON EL PAYASO QUE HACE REIR HASTA LAS LAGRIMAS Matinal 1.60 - 1.10 Matinée 5.00 - 3.50 tanda y noche 5.50 y 4.00.

MEXICO Tel. 26867

Matinée, tanda y noche doble MARIA y ENTRE MONJAS ANDA EL DIABLO Matinée 5.00 y 4.00 tanda y noche 5.50 y 4.50.

VARIEDADES Tel. 24071

Matinée EL BOXEADOR DE SHANGHAI y NOCHES PLACENTERAS tanda y noche LOS MALDITOS DE SAN PAULI y EL BOXEADOR DE SHANGHAI Matinée 4.50 y 3.50 tanda y noche 5.00 y 3.50.

ESMERALDA Tel. 52454

Matinée, tanda y noche dobles EL PROFESOR TIRABOMBAS y LA REVANCHA DEL LUCHADOR CHINO (todo público) Matinée 5.00 tanda y noche 5.50.

BUSCH Tel. 53694

Matinée y tanda WODSTOCK y EL IMPERIO DEL SOL noche SERAFIN y WODSTOCK.

CENTER Tel. 22026

Matinée doble LA REBELION DE LOS PRETORIANOS y DJANGO, NACIDO PARA MATAR. Tanda y noche doble LA REBELION DE LOS PRETORIANOS y LOS DEPRAVADOS Matinée 4.10 y 3.60 tanda y noche 5.20 y 4.10.

LA HISTORIA DE AMOR QUE TODA
MUJER SOÑO ALGUNA VEZ VIVIR !!!

¡Llega al cine!
SERGIO DENIS
LUIS BRANDONI ALICIA BRUZZO

"INDUSTRIA NACIONAL", "LOS VOLTOPS" y MONICA POSSE
ROBERTO AIRALDI / RICARDO PASSANO / OVIDIO FUENTES / BETTY SOLIS / HUGO CAPRERA
SUSAN SHARPE / Dirección de Fotografía: HUMBERTO PERUZZI / Dirección Musical: MIKE RIVAS
Argumento y Producción: ALFREDO RUANOVA / Dirección: FERNANDO SIRO

ES OTRO SENSACIONAL IMPACTO DE "INCOFISA" LTDA.

MAÑANA GRAN SUCESO Cine SCALA

fotocopias alsegundo
$b- 4 CADA COPIA
Comercio 994 esq. Yanacocha casi esquina Tribunales.
Tel. 27783 - 26755

Micronoticias

PARIS, 9 (AP).- El Presidente Valery Giscard D'Estaing expulsó hoy a un prominente Ministro del gabinete en una disputa sobre las pruebas nucleares francesas en el Pacífico.

Giscard D'Esteing, bajo recomendación del Primer Ministro Jacques Chirac, despidió al Ministro de Reformas Administrativas Jean Jacques Servan- Schreiver, que hoy temprano protestó públicamente en contra de las inminentes pruebas.

--*-*-*

BEIRUT, JUN. 9 (AFP).- El líder del movimiento El Fatha, Yasser Arafat, salió reelecto Presidente del Comité Ejecutivo de la OLP (Organización de Liberación Palestina), anunció aquí esta mañana la agencia palestina Waffa.

La elección se hizo en los últimos debates del duodécimo consejo nacional palestino, que concluyó hoy en El Cairo.

Arafat preside el Comité Ejecutivo de la OLP desde el quinto Consejo Nacional Palestino, realizado en febrero de 1969.

--*-*-*

MOSCU, JUN. 9 (AFP).- Estados Unidos y la URSS firmarán un importante acuerdo decenal de cooperación económica, científica y técnica durante la próxima visita del Presidente Richard Nixon a Moscú, se indicó hoy aquí de buena fuente.

El Jefe de la Casa Blanca debe llegar a la capital soviética el 27 de junio y, en las últimas semanas, expertos norteamericanos y de la URSS negociaron "intensivamente" un convenio de redoblada cooperación de ambos países en el dominio de la energía, indicaron medios diplomáticos de Estados Unidos.

--*-*-*

GINEBRA, SUIZA, JUN. 9 (AFP).- Jóvenes manifestantes izaron ayer una bandera roja durante 40 minutos en el Palacio de las Naciones de Ginebra para manifestar su repudio al régimen militar chileno.

Los manifestantes, aproximadamente unos mil, protestaron contra la presencia de delegados del gobierno, de la patronal y de los sindicatos oficiales chilenos en la Conferencia Internacional del Trabajo reunida en el palacio.

La conferencia, iniciada el miércoles pasado, aplazó sus sesiones hoy al mediodía hasta el lunes por la mañana.

--*-*-*

LIMA, JUN. 9 (AFP).- Aumentó ayer sábado considerablemente el desague de un gigantesco embalse formado en el Río Mantara, centro del país, el pasado 25 de abril, a consecuencia del deslizamiento de tres cerros que sepultaron a 450 personas.

Radio Andina, de la ciudad de Huancayo, situado a unos 150 Km. del lugar donde se registró el represamiento de unos 760'000.000 de metros cúbicos de agua, informó que se ha producido "una creciente excesiva" en el desembalse, iniciado lentamente el jueves pasado.

--*-*-*

WASHINGTON, 9 (AP).- El Presidente Nixon declaró hoy que realiza su "viaje, largo, difícil y muy importante" al Medio Oriente con el propósito de "ayudar a construir una era de paz en la afectada región".

El Presidente que sale mañana temprano en la primera etapa de su viaje de 24,000 kilómetros, dijo también ante una multitud de partidarios durante un almuerzo, que tiene la intención de servir todo su período completo y dejar su cargo en enero de 1977 "con nuestras cabezas en alto".

--*-*-*-*

EL CAIRO, JUN. 9 (AFP).- El Consejo Nacional Palestino (CNP), que concluyó hoy aquí sus deliberaciones religiendo como Presidente a Yasser Arafat, adoptó un programa político que por primera vez incluye la idea de realizar por etapas los objetivos de la resistencia palestina.

--*-*-*-*

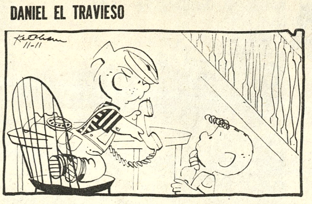
BUENOS AIRES JUN. 9 (AFP).- El Ministro de Relaciones Exteriores del Brasil, Antonio Azeredo da Silveira, destacó la trascendencia de los temas a tratarse en la reunión de cancilleres de los países de la Cuenca del Plata, a iniciarse mañana aquí.

Al llegar esta tarde a Buenos Aires en un avión de la fuerza aérea de su país para participar de la reunión, afirmó Azeredo da Silveira que los países intervinientes "obtendrán grandes beneficios, por la magnitud de los proyectos a tratarse".

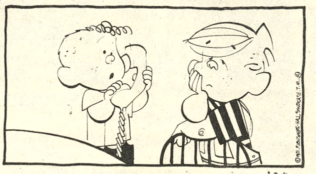
--*-*-*-*

LONDRES, 9 (AP).- El Príncipe Carlos afirma que es libre de casarse con quien quiera, pero que es probable que escoja a una mujer de familia real o aristocrática, informa hoy el London Sunday.

DANIEL EL TRAVIESO



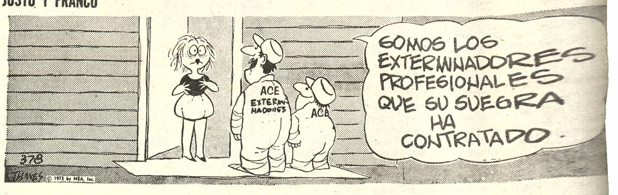
Di nada mas que: "Hola, mamá ; es Pepito;"



Es papá...¿Le digo también "Hola, mamá"?

DIVUL[GACION]

JUSTO Y FRANCO



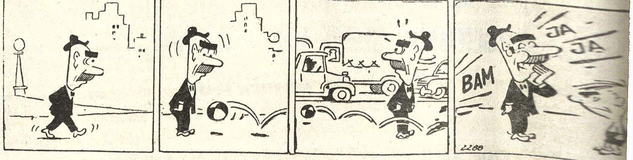
MARIA DE ORO

APARTAMENTO 3 "G"

JEFF COBB

MARRK TRAIL

EGOISTO



¡VUELVE EL COWBOY DE LOS OJOS VERDES!
ANTHONY STEFFEN
EN SU MAS VIOLENTA ACTUACION

¡UN MENSAJE DE MUERTE! ¡UNA INEVITABLE CITA CON EL DESTINO!
TECHNICOLOR · DIRECCION: SERGIO GARRONE · TECHNISCOPE
ES OTRO IMPACTO DE «INCOFISA» Ltda.
[MA]ÑANA PROXIMO ESPECTACULAR ESTRENO CINE LA PAZ MAÑANA

[Colu]mbia Pictures presenta la Producción Musical ROSS HUNTER
[H]ORIZONTES PERDIDOS

VIBRA CON ACCION Y EMOCION IRREFRENABLE
UN RINCON DE PAZ EN UN PLANETA EN CONFUSION

Próximo Maravilloso Estreno
CINE TEATRO 16 DE JULIO

LONGINES

Más de 100 años de tradición en relojes

Representantes para Yacuiba:

Daniel Zuleta
Joyería Reina

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
HONORABLE CONSEJO UNIVERSITARIO
CITACION

Se convoca a los miembros del Honorable Consejo Universitario de la Universidad de San Andrés: Decanos, representantes docentes y representantes estudiantiles, a la reunión que se realizará el día lunes 10, a horas 9 de la mañana, para el a[nálisis] exhaustivo de la problemática universitaria, en su calida[d de] máxima autoridad de esta Casa Superior de Estudios.

La Paz, 9 de junio de 1974

Dr. Mario Aguilar Zenteno
RECTOR DE LA UNIVERSIDAD

Fallecimiento

Coronel Comandante JJ.OO.CC. y Soldados del Regimiento Escolta esidencial "Colorados" I de Infantería, participan el sensible falleci-ento en cumplimiento del deber, del que en vida fue

† Cabo Conscripto ALBERTO PLATA ALEJO

Q. E. P. D.

vitan a los camaradas de las Fuerzas Armadas de la Nación, personas adosas y amigos, se dignen asistir a la traslación de los restos mortales l extinto al Cementerio General el día de mañana lunes 10 a horas .00 a.m., el cortejo fúnebre partirá de la Calle 31 de Julio Nº 585 unaypata.
rvicios funerales Vásquez.

La Paz, 9 de Junio de 1974.

Misas

atriz Agreda de Orlandini, esposa (ausente); Gina (ausente), Miguel, rge, Vinka, hijos; los hijos políticos, nietos, hermanos, hermanos líticos y demás familia del que en vida fue señor

† Don JUAN ORLANDINI KACIĆ

Q. D. D. G.

egan a sus parientes, amigos personales y personas piadosas, se gnen asistir a la misa que en sufragio de su alma y recordando el mer aniversario de su sensible fallecimiento, mandarán oficiar el día mañana martes 11 de junio a horas 18 y 30 en la Capilla del Montículo pocachi).
asistencia comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

La Paz, 10 de junio de 1974.

DINI MOTORS LTDA., ruega a los familiares, amigos personales, perso-s piadosas y en especial a la Asociación Automotriz de Bolivia y a la ociación Nacional de Mineros Medianos y otras entidades a las que rteneció, el que en vida fue señor

† Don JUAN ORLANDINI KACIĆ

Q. D. D. G.

ncurrir a la misa que en sufragio de su alma, se mandará oficiar el día mañana martes 11 de junio a horas 18 y 30, en la Capilla del ntículo (Sopocachi), recordando el primer aniversario de su sensible lecimiento.
asistencia comprometerá nuestra eterna gratitud.

La Paz, 10 de junio de 1974.

SIC, ORLANDINI Y CIA. LTDA., ruega a los familiares, amigos persona-, personas piadosas y en especial a la Asociación Nacional de Mineros dianos, Asociación Automotríz de Bolivia y otras entidades a las que teneció, el que en vida fue señor

† Don JUAN ORLANDINI KACIĆ

Q. D. D. G.

ncurrir a la misa que en sufragio de su alma, se mandará oficiar el día mañana martes 11 de junio a horas 18 y 30, en la Capilla del ntículo (Sopocachi), recordando el primer aniversario de su sensible lecimiento.
asistencia comprometerá nuestra eterna gratitud.

La Paz, 10 de junio de 1974.

AGRADECIMIENTO E INVITACION

familia del que en vida fue señor Dr.

† MAMERTO URRIOLAGOITIA HARRIAGUE
EX-PRESIDENTE DE BOLIVIA
(Q. D. D. G.)

radece profundamente a todas las personas e instituciones amigas por expresiones de condolencia e invitan a la Misa de 8 días que en ragio de su alma, se oficiará en la Parroquia de los PP. Carmelitas el de mañana martes 11 de junio 1974 a horas siete de la noche.

TECNICO ELECTRICISTA

Empresa Industrial requiere los servicios de un Técnico Electricista para esempeñar el cargo de Encargado de la sección eléctrica dependiente del epartamento de Mantenimiento.

Se exige grado de instrucción acorde al puesto y una experiencia de 4 a 5 ios en cargos similares.

Su residencia y lugar de trabajo está fijada en el campo a 65 Km de la ciudad e Cochabamba.

Presentar Curriculum Vitae a Casilla 2244 hasta Hrs. 18.00 p.m. del 12 de nio.

AGENDA FEMENINA

BINGO

El próximo sábado 15 se llevará a cabo un Bingo Gigante organizado por el Comité de Damas Rotarias, con el objeto de recaudar fondos pro obras de la comunidad. Los tickets pueden ser adquiridos en la Secretaría de Rotary Club, Av. Arce esq. Montevideo (Edif. Montevideo 3er, piso).

ATENEO FEMENINO DE ESTUDIOS JURIDICOS Y SOCIALES

En reunión especial celebrada durante el transcurso de esta semana, la institución del rubro felicitó a la Dra. María Inés Vera de Ayoroa por haber sido designada Jefe de Adquisiciones del Ministerio de Finanzas y a la Dra. Norah Zeballos del Barco quien fue promovida al cargo de Jefe de la Sección Coactiva de la Renta.

MUJERES DE NEGOCIOS Y PROFESIONALES

El Directorio y socias de esta organización se reunen esta tarde, a horas 18, en las oficinas de Artesanías Bolivianas, situadas en la calle Sánchez Lima.

VOLUNTARIAS DEL INSTITUTO DE REHABILITACION

Celebraron su reunión mensual el pasado viernes en casa de la señora Elena de Bilbao.

CONIF

Esta tarde, en el local de El Alcázar, situado en la Plaza Uyuni, Miraflores, se realizará el té - rummy de beneficiencia, preparado por la Confederación Nacional de Instituciones Femeninas.

RESIDENTES CINTEÑAS

Las integrantes de la Asociación de Residentes Cinteñas se reunen mañana a horas 18, en el domicilio de la señora Carmela Molina de Indaburu.

CIRCULO DE MUJERES PERIODISTAS

Mañana, en sesión especial, a realizarse en su Secretaría de la Asociación de Periodistas, las componentes del Círculo recibirán la visita de directivos del Comité Pro Mar Boliviano. La reunión se iniciará a horas 14:30.

COMITE DE DAMAS CRUCEÑAS

Se reúne en su té mensual esta tarde, en la residencia de la señora Norma Ballivián de Pereda, situada en la Plaza Abaroa esq. Sánchez Lima 2440.

COMITE DE DEFENSA DE LOS DERECHOS DE LA PAZ

Las componentes de la sección femenina de esta institución se reunen esta tarde a horas 18 en su local de la calle Mexico 1080.

CLUB INTERNACIONAL

El Círculo Femenino de esta institución realiza esta tarde un té - rummy para recaudar fondos destinados a sus obras sociales.

OTOÑO-INVIERNO.- Un nuevo modelo para la temporada Otoño-Invierno, que presenta la creación Hermes. La modelo muestra un bolso "Poney" y un maquillaje de Guerlain (Foto Dominique Laporte).

VAPOROSO Y ELEGANTE.- Este modelo realizado en gasa de seda natural muestra la tendencia de la moda en trajes de noche. Con falda plisada muy tenuemente lleva la cintura baja, un chaquetón con puños y manga abullonada y un pañuelo al cuello. El diseño se presta para diversas ocasiones.

(Agenzia Giornalistica Italia).

Fallecimiento

"BOLIVAR" S.A. DE SEGUROS participa el sensible fallecimiento del que en vida fue su asegurado

† Señor JOSE VERA CAJAS

(Q. E. P. D.)

ruegan a sus familiares, personas piadosas y demás amistades asistir a la traslación de los restos mortales del extinto al Cementerio General el día de hoy Lunes 10 a horas 16 p.m. (cuatro de la tarde).
El cortejo fúnebre partirá de la Avenida Collasuyo Nº 1580.
Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, Junio de 1974.

Misas

Juan Alberto, Alicia, Luis, Graciela, Natty, Bertha, Raúl y Norah Vásquez Gomez García, hijos; Lic. René Montes de Oca, Hugo Villanueva, Javier Echenique (ausente), Elba, Nelly, hijos políticos; sobrinos, nietos, primos y demás familia del que en vida fue Benemérito de la Patria

† Don FELIPE VASQUEZ A.

Q. E. P. D.

ruegan a sus amigos y personas piadosas se dignen asistir a la misa que en sufragio de su alma y recordando el primer mes de su llorado fallecimiento se oficiará en el templo de San Juan de Dios el día de mañana martes 11 a hrs. 18 y 15.
Favor que agradecerá la familia doliente.
El duelo se despide en la puerta del templo.

La Paz, Junio de 1974.

La familia del que en vida fue

† Señor don GERARDO TERRAZAS A.

(Q. E. P. D.)

ruegan a sus parientes, amigos y personas piadosas se dignen asistir a la misa que recordando el primer mes de su llorado fallecimiento mandarán oficiar el día de mañana martes 11 del presente a horas 10.30 a.m., en el Templo de La Merced (Mercado de Flores).
Favor que agradecerá la familia doliente.

Julio Ugarte Guzmán, esposo; Ernestina U. vda. de Agramont, Adriana U. vda. de Morales, Andrés Guzmán y Candelaria vda. de Ugarte, hermanos políticos, los sobrinos y demás familiares de la que en vida fue señora

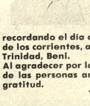
† Doña GOYA DURAN de UGARTE

Q. E. P. D.

invitan a sus amistades y especialmente a los residentes sorateños y jubilados ferroviarios se dignen asistir a la misa de requiem que mandarán oficiar el día de mañana martes 11 del presente a hs. 11 y 30 en la Iglesia de Nuestra Señora de La Merced.
Su asistencia a este acto de piedad cristiana será muy agradecida por la familia doliente.
El duelo se recibe en la puerta del templo.

INVITACION RELIGIOSA

Los inconsolables familiares del que en vida fue



† FRANCISCO ALBERTO
(GUNNY)
VARGAS RIOS

recordando el día de su natalicio, ofrecen una misa el día 12 de los corrientes, a horas 20, en la Catedral de la ciudad de Trinidad, Beni.
Al agradecer por las plegarias y oraciones y la concurrencia de las personas amigas y generosas, reconocen su eterna gratitud.

Trinidad, junio de 1974.

VISITADOR MEDICO

Laboratorio extranjero importante necesita un visitador médico con experiencia. Los interesados deben enviar su solicitud por escrito a la Casilla No. 175 de esta ciudad, adjuntando fotografía y currículum vitae e indicando pretensiones de sueldo.

COMPAÑIA BOLIVIANA DE ENERGIA ELECTRICA S.A.
Bolivian Power Company Ltd.

Cortes de Energía para mejorar sus servicios.
Día MIERCOLES 12 de junio, de Hrs. 14.00 a 16:00.
Zona CALACOTO afecta a: Calle 10 entre Ballivián y Patiño, Calle Sánchez Bustamante entre calles 12 y 9.

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

COMUNICADO

Se comunica a los interesados, que la apertura de propuestas a la Licitación OP-52/74, se efectuará el dia miércoles 12 del mes en curso, a horas 15.- p.m. en las Oficinas del Departamento de Propiedades Mineras de la Corporación Minera de Bolivia, quinto piso, de la Avenida Camacho esquina Loayza Nº. 1396.

La Paz, 3 de junio de 1974

GERENCIA GENERAL

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

CONVOCATORIA A PROPUESTAS No. 23/74
SEGUNDO LLAMAMIENTO

Por orden del señor Alcalde de La Paz, se convoca a las firmas importadoras y comerciales, a presentar propuestas para la provisión del siguiente material:

27 Piezas Baterías de 12 volt. 54 placas 60 Amperios
2 Piezas Baterías de 6 volt. 15 placas 77 Amperios
2 Piezas Baterías de 6 volt. 19 placas 80 Amperios
6 Piezas Baterías de 12 volt. 180 Amperios
6 Piezas Baterías de 6 volt. 105 Amperios

Las propuestas deberán ser presentadas en la oficina de la Oficialía Mayor, hasta el día miércoles 12 de junio a horas 17.oo, con todas las formalidades de Ley.

La Paz, 7 de junio de 1974
DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

CONVOCATORIA A
PROPUESTAS CC-23/74

Por segunda vez se convoca a propuestas para la provisión de FIERROS ESTRUCTURALES "T" Y FIERRO CANAL, con destino a nuestra Empresa Pulacayo

El pliego de especificaciones se encuentra a disposición de los interesados, en la Secretaría de la Comisión de Adquisiciones, 4to. piso, Edificio Central.

GERENCIA DE ADQUISICIONES

La Paz, junio 7 de 1974

AVISOS ECONOMICOS

Revistas Libros

OBRAS RECIEN RECIBIDAS

TOMASCHEWSKI - Didáctica General.
LIUBLINKAIA - Desarrollo Psíquico del Niño.
MERANI - Psicología y Pedagogía.
HUBERT - El Desarrollo Mental - Tomo I La Infancia. Tomo II La Adolescencia. Obra recomendada para Psicólogos, Médicos, Maestros, Padres.
HALIER - Psicología Industrial
RUBINSTEIN - Principios de Psicología General.

GISBERT Y CIA. S.A.
Librería - Papelería - Editorial.
Casilla 195
La Paz

LA MEJOR LITERATURA Lo más selecto de la literatura boliviana, Premio de Cultura 1973, del escritor Porfirio Díaz Machicao: "El estudiante enfermo". "Vocero" e "Historia del rey chiquito". Librería Difusión, Av. 16 de Julio 1601.

COMPRO REVISTAS, Misterix, Gran Bonete, Frontera y Hora Cero. Tel. 26643. (Tardes) R.

"VIDAS ILUSTRES", compro ejemplares del 1er número al último. Tel. 26643 (Tardes) R.

Casas

CARVAJAL Yanacocha 448.- tel. 54862.- Casa junta, Miraflores, Diego de Peralta, mixto, Casa junta Vino Tinto, teléfono anticrético, 25.000-; Departamento calle Nicolás Acosta, anticrético 80.000-; Departamento Buenos Aires, anticrético 40.000 (9-10)

CARVAJAL Yanacocha 448. tel. 54862.- Casas, vende, Tacagua, varias-; Pura Pura, Barrio Ferroviario, 45.000-; Casa Av. Las Américas, Caiconi especial para quinta, Barraca. (9-10)

CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Vende casa Quintanilla Zuazo entrega vacía (9-10)

NECESITA CASA Anticrético, tres dormitorios, dependencias, Obrajes, Calacoto, Irpavi.- COMERCIAL "ALAS" teléfono 29734.-

CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Tel. 54862.- Vende casa Alto Obrajes nueva por estrenar tres departamentos, o propiedad horizontal, un departamento anticrético, vacía. (9-10)

CARVAJAL Yanacocha 448 tel. 54862.- Casa, venta, Landaeta, vacía. Casa 4°. Centenario, tres pisos.- Achachicala, calle Delgadillo, 30.000.-; Villa Fátima, La Merced (9-10)

COMERCIAL "ALAS" GALERIA LUZ. Tel. 29734. Vende cómoda casa cuatro dormitorios, escritorio, dependencias, jardín, garaje. Sopocachi.

PROPIETARIOS DE CASAS O departamentos, si desea alquilar o dar en anticrético, pase a COMERCIAL "ALAS" donde será atendido por personal competente y con clientes de reconocida solvencia, garantía. PROPIETARIOS NO PAGAN COMISION, Galería Luz. Teléfono 29734.

CARVAJAL Yanacocha 448. tel. 54862.- Casas, venta, zona Said, vacía. Villa Dolores-; Casa Uchumayu, Pura Pura 65.000.- Casa Villa San Antonio 80.000 (9-10)

CARVAJAL Yanacocha 448.- Casa Tembladerani 70.000-; Casa Villa Fátima, calle Santa Rosa dos pisos-; Obrajes, Los Alamos, reconoce anticrético-; Casa Villa Fátima, calle 9.- 180.000-. (9-10)

CARVAJAL Yanacocha 448.- Casa, venta, Obrajes, calle 4, Casa Villa Copacabana, calle Baldivia, patio. Otra misma zona, calle Sandoval, ?.000 (9-10)

CARVAJAL Yanacocha 448.- Casas, venta Villa Fátima, calle Ixiamas, Casa Obrajes, prolongación calle 14, vacía-; Casa Vino Tinto 75.000-; Ciudad Satélite 80.000 (9-10)

NECESITO CASA JUNTA.- ...imo tres dormitorios, Preferible Miraflores o Sopocachi Ref. Teléfo... 60136. (r).

CARVAJAL Yanacocha 448. tel. 54862.- Casa, venta, calle Illampu, departamentos, almacenes, Casa Villa Fátima, Barrio Petrolero, Casa Av. Vásquez, cuatro departamentos. (9-10)

CARVAJAL Yanacocha 448. Casas, venta, calle Lino Morales vacía; 180.000-; Casa Seguencoma, dos departamentos. Casa Graneros, dos departamentos, San Pedro, Bartolina Sisa. (9-10)

"LUBRAVE" Pérez Velasco 775. Necesitamos venta casas, terrenos, anticrético, alquiler. (9-10)

NECESITO CASA Pequeña o departamento 2 dormitorios en alquiler necesariamente con garaje llamar al teléfono 83389 (R)

CARVAJAL Yanacocha 448.- Casa en Viacha, venta, 3.000 mts. frente Estación Guaqui apropiada para cualquier industria.- Casa Villa Victoria, parque mirador (9-10)

"LUBRAVE" Pérez Velasco 775. Casas en venta. Av. del Ejérctio. Av. Quintanilla Zuazo (9-10)

NECESITO CASA DE 2 Departamentos pequeños, contrato mixto, ofrezco $b. 60.000.- y $b. 1.000.- Referencias T.A. 24494 de lunes a viernes. (5-10)

VENDO Casa grande. Referencias Carrasco 1400 esquina Busch 1718 (5-12/47909)

Vehículos

VENDO TAXI, "Plymoth" ocasión modelo 49 Ref. Edificio Esperanza (ascensorista).

COLECTIVO "FORD" EN VENTA, por motivo de viaje, Modelo 1971 F. 600-Motor V 8, Standar 75.000 K. recorrido 2 años de servicio 24 asientos repaldo alto. Ref. Sucre 1403 esq. Loayza 3er. piso. (o permuto con casa)

Repuestos

VENDO CARBURADOR A medio uso y en perfectas condiciones para motor VOLKSWAGEN 1500 - Ref. teléfono 41125 de 10 a 12 S. Maldonado.

SIMCA Compro piñón y corona de auto Simca Ref.: teléfono 27591.

Tiendas Kioscos

CARVAJAL Yanacocha 448 tel. 54862.- Tienda Almirante Grau, con mezzanine mixto.- Tienda Quintanilla Zuazo, anticrético, 10.000.-; Tienda Villa Victoria, anticrético, 18.000-; Tienda Av. Kennedy alquiler (9-10)

CARVAJAL Yanacocha 448. tel. 54862.- Tienda Diaz Romero, alquiler; Tienda calle Calderón zona Chijini, anticrético, 40.000 (9-10)

CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Tel. 54862.- Transfiere Kiosco calle comercial motivo viaje (9-10)

SE ALQUILA, una tienda amplia en la zona de San Pedro, referencias Plaza Belzu 290. (10-16/T)

Restaurant Bares

PENSION FAMILIAR Restaurant "ILLIMANI" recibe pensionistas. Atención de desayuno, almuerzo, cena y platos a la carta. Atendido por su propietaria. (R).

Ofertas especiales

ECONOMISTAS Auditores, abogados, administradores de empresas, estadísticas, contadores generales e investigadores privados se ofrecen. Reserva y seriedad. Visite PROGEEC Ltda. Galerías Luz 3er. piso Of. 19. (R)

PIANO ALEMAN VENDO México 1483 (9-10/48027)

Propiedades Terrenos

CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Tel. 54862.- Vende lote Villa San Antonio 520 mts. ocasión excelente ubicación (9-10)

CARVAJAL Yanacocha 448.- Tel. 54862.- Vende hermoso lote Estados Unidos con construcciones excelente ubicación, 630 mts. (9-10)

CARVAJAL Yanacocha 448.- Tel. 54862.- Vende lote 245 mts. calle Armaza cercado.- Lote calle Zudáñez alto Sopocachi 345 mts. Lote Villa Armonía 970 mts.- Lote Obrajes 100 mts. ganga 20.000.- Otros lotes distintas zonas (9-10)

COMPRAMOS TERRENO Para urbanización entre 50.000.- y 100.000.- mts. cuadrados. Escribir indicando referencias a casilla de correo 7169 La Paz, (5-10)

VENDO TERRENOS de 209 metros, cada uno, en la zona de Alto Calacoto. Preguntar entre 16 y 19 por el Sr. Siles. Teléfono 84493. (R)

CARVAJAL Yanacocha 448. Lote venta cerca Buenos Aires, calle Joffre, 121-; Lote Cota-Cota, 500-; Alto La Paz, camino Viacha 3.000-; Villa Bolívar 4.400 mts. (9-10)

"LUBRAVE" Pérez Velasco 775. Terrenos venta Calle Coroico Final Sucre. (9-10)

CARVAJAL Yanacocha 448.- Garage, Av. Iturralde, alquiler-; Lotes, venta, Achumani 322 mts. Otro misma zona, lado club Alemán, 1.000-; Villa Armonía, 200-; Obrajes calle 16.200-; Villa Copacabana 250. (9-10)

CARVAJAL Yanacocha 448. tel. 54862.- Vende lotes, Obrajes Alto 204 mts.; Villa Salomé - San Antonio 200 mts. 12.000; Irpavi 600 mts. (9-10)

CARVAJAL Yanacocha 448.- Lotes, venta, Alto La Paz, Villa Dolores 300-; camino a Viacha, 2.000-; Achumani 300-; Obrajes, zona "A" 315 Obrajes Barrio Magisterio 240 mts. (9-10)

Tocadiscos TV-Radios

TELE-SERVICIO, reparación de televisores, radios y tocadiscos y eléctricos en general. Laboratorio calle Cochabamba No. 140 a domicilio teléfono 83443 - 65117(28-11/T)

APARATO CUADRAFONICO 4 en 1 de 4 parlantes Tel. 21584 o calle Castro 1581 Sr. Escóbar (r).

VENDO aparato Stereo, 4 en 1200 Wats Marca Silvania, parlantes con suspensión de aire Ref. Tel. 41944 (r)

Técnicos

TECNICO EXTRANJERO, repara televisores a domicilio. Teléfono 2.9576 (7-11/T)

PASCUAL, pintor de interiores y exteriores llamar al teléfono 62307. (7-21/T)

TELE-ELECTRO "MUNDIAL", reparaciones radiolas, refrigeradores, calefones, cocinas gas, eléctricas de toda marca GARANTIZAMOS. Teléfono 62952(4-21/T)

PLOMERO, se hacen instalaciones y reparaciones, teléfono 54306 (7-10/48003)

REPARAMOS TELEVISORES Radios a domicilio con GARANTIA teléfono 62529 (9-11/T)

REPARAMOS, refrigeradores, cocinas toda marca instalaciones. Teléfono 60166. (8-11/48007)

Teléfonos

CARVAJAL Yanacocha 448. tel. 54862.- Teléfono Comercial, venta, instalado Av. Ecuador.- Otro particular, por instalarse cualesquier zona. Otros, particular, comercial, alquiler, instalados diferentes zonas (9-10)

CARVAJAL Yanacocha 448.- Tel. 54862.- Teléfono alquiler instalado parque Líbano. (9-10)

Muebles

EN VENTA, una cuna metálica en buen estado. Calle Pasoskanqui esquina Brasil (Sr. Efrain, carpintería - lado vidriería) M.

Empleados

PINTOR Necesitamos para manejar compresora. Colón 463. (9-11/T)

JOVEN Se ofrece como dibujante llamar teléfono 29270 de Hs. 15 a 18 PM. (C)

Máquinas

VENDO, máquina de escribir planillera. Referencias Pichincha 654(7-10/47943)

COMPRO Maquinas de coser, escribir, radiola, refrigeradores, acordeones, bicicletas, y joyas. Tel. 50572. (R)

MAQUINA DE COSER, vendo máquina de coser a pedal. Re. Castro 1695 Sr. Benedicto Quiroga. R.

VENDO MAQUINA TEJER "TURMIX", casi nueva. Chacaltaya 1983 (8-10/48017)

Ropa

VENDO Ropa poco uso, catre cuna, cuja, tocador y otros Referencias Manco Kapac 189 interior Sra. Ruth (R)

Préstamos Dinero

NECESITO CAPITALISTAS Para préstamos en primera hipoteca, ofrezco seriedad, garantía, reserva. • COMERCIAL "ALAS" teléfono 29734.

"LUBRAVE" Pérez Velasco 775. Préstamos dinero sobre hipotecas, joyas. También necesitamos capitalistas con $b. 3.000. (9-10)

PRESTO DINERO En primera hipoteca, trámites en el día. COMERCIAL "ALAS" teléfono 29734.

CARVAJAL Yanacocha 448. Dinero desde 5.000, 10.000; 15.000; 20.000; 30.000; 40.000; 50.000; adelante.- Dólares 500 hasta 10.000.- prendarios - joyas desde 1.000 adelante.- Trámite inmediato sobre titulación completa, Asimismo necesito diferentes sumas capitalistas no pagan comisión, reserva absoluta (9-10)

Departamentos Habitaciones

RESIDENCIAL MADRID Ofrece habitaciones confortables, a precios módicos, en zona comercial de la Avenida Aroma. Dirección Calle Junín 6723 (al lado de Flota Continental).

HABITACION INDEPENDIENTE Necesito habitación independiente, con bastante luz para estudio de pintura Ref. teléfono 23568 (R)

NECESITO Departamento pequeño. Pago hasta $b. 800.oo Ref. Teléfono 63896. (R)

DEPARTAMENTO GRANDE Ofrezco $b. 2.400.oo Ref. Teléfono 21584 o calle Castro N°. 1581 Buscar Sr Escóbar. Preferible en horas de la noche (R).

COMERCIAL "ALAS" GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila confortable departamento amoblado lujosamente dos dormitorios, dependencias. Arce.

CARVAJAL Yanacocha 448.- Departamento propiedad horizontal, Guerrilleros Lanza, cuatro dormitorios, dependencias, terraza garage, Departamento propiedad horizontal, venta Av. Busch (9-10)

COMERCIAL "ALAS" GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila cuatro habitaciones para depósito. San Pedro.

COMERCIAL "ALAS" GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Anticrético departamento tres dormitorios, dependencias, jardín, teléfono. Sopocachi.

CARVAJAL Yanacocha 448 tel. 54862.- Dos habitaciones Iturralde, anticrético 25.000.- Una habitación calle Bravo, anticrético 6.000-; Una habitación Corrales 18.000, anticrético-. (9-10)

COMERCIAL "ALAS" GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Anticrético departamento dos dormitorios, dependencias. Sopocachi.

CARVAJAL Yanacocha 448.- Dos habitaciones calle Yanacocha mixto, 20.000 - 500.-; Dos habitaciones Av. Vásquez, anticrético 10.000 (9-10)

CARVAJAL Yanacocha 448. tel. 54862.- Departamento Av. Busch tres dormitorios, dependencias, lavandería, teléfono, alquiler-; Departamento República, anticrético (9-10)

EN CALACOTO ALQUILO, pieza con baño privado con o sin muebles TELEFONO 83330 (7-10/47949)

"LUBRAVE" Pérez Velasco 775. Anticrético Av. Quintanilla Zuazo 3 habitaciones. Laja 1 habitación. (9-10)

HABITACION Necesito una habitación en alquiler. Preferible en zona central. Ref. Evaristo Valle N°. 158 Preguntar por Sra. Angélica (R)

COMERCIAL "ALAS" GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila pequeño departamento amoblado, independiente, jardín, garaje, teléfono. Irpavi.

COMERCIAL "ALAS" GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Anticrético tres piezas, baño, Calama.

CARVAJAL.- Yanacocha 448.- Telf. 54862.- Departamento Yanacocha anticrético 40.000 (9-10)

CARVAJAL Yanacocha 448 tel. 54862.- Tres habitaciones, Alto Obrajes, alquiler. Una habitación Strongest, alquiler 500. (9-10)

COMERCIAL SUR, Yanacocha 428 Of. 10, necesita: Dos piezas, baño, cocina. Cualquier zona. Alquiler y anticrético. Otro: Una pieza, cocina baño. Ofrece hasta 30.000. (8-9)

OFICINA EN ALQUILER, en el Prado 170 m2. de superficie con 2 baños en el piso 8 del Edificio COSMOS. Ref. Administración del Edificio piso 12 Av. 16 de Julio 1800(8-9/48018)

CARVAJAL Yanacocha 448.- Departamento, Puerto Rico, tres dormitorios, anticrético 23.000. (9-10)

CARVAJAL Yanacocha 448.- Departamento calle Rodríguez anticrético 50.000-; Departamento Casimiro Corrales anticrético (9-10)

Varios

BILLAS, vendo cinco mesas nuevas o cambio movilidad Villa Victoria. Virrey Toledo Rojas No. 298 (7-11/47945)

COMPRO APARATO DE REMO PARA GIMNASIA, referencias teléfono 41351 (30-7/M)

COMPRO LATAS Vacías de leche. Referencias Pasaje Kuljis 541 (R)

COMPRO BASTON, metálico importado suelta Ref. Edificio Esperanza (Ascensorista).

fotocopias alsegundo
$b. 4 CADA COPIA
Comercio 994 esq.Yanacocha casi esquina Tribunales.
Tel.27783 - 26755

CERAS "JUHO" Fábrica de ceras "JUHO" ofrece su producto por mayor y menor Referencias Pasaje Kuljis 541 (R)

VENDO OCASION, amasadora de panificación marca "SIAM" Industrial. Ref. Callejón Segundo General Gonzales No. 36. Teléfono 41956. (7-12/48001)

VENDO CINE Ocasión en pleno funcionamiento en zona popular, por motivo de viaje, o cambio por movilidad. Referencias teléfono 20497 (EVF).

URGENTE LIQUIDO Refrigeradores, cocinas, lavadora y secadora de ropa, máquina de coser, escribir, alfombras, piano VARIOS. Ref. Av. Ecuador 2186.

VIGAS De pino oregón, de ? metros de largo. Tel. 42398. Sr. Fortunato Rodríguez. (R)

ANTICUA... Compra ve... consigna... dorados, ... cuadros y ... (9-12/48026)

COCH...

EN COCH... LOTE en ... VENDES... 52095

CHALET ... jardines y ... en la ciuda... para oficina... Referenc... horas 12 y ... adelante. ... Paz.

AGENDA

PRESENCIA Av. Mariscal Santa Cruz - Edif. Esp... Tel. 40460 - 41125 y 52184- GERENCIA: Tel. 52172. ... 52178 REDACCION: Tel. 51998- Casilla 1451- Cajón P...

FARMACIAS DE TURNO DEL 8 AL 15 DE JUNIO

VENECIA, Potosí - Loayza Tel. 51052. LANDA... N°. 311, Tel. 42101. EL SOL, Av. Saavedra N°. 1774 ... Buenos Aires N°. 1145. INTI RAIMI, Alto Obrajes ... Av. Pando - América Tel. 24453. PERALTA, Villamil de ... DA NUEVA, Av. Iturralde 1377, Tel. 41425.

FARMACIAS DE TURNO PERMANENTE

OBRAJES, Plaza Franz Tamayo Tel. 82081- Obra... Av. República 26 Tel. 20223 Villa Victoria.- VERA CRU... No. 100 Tel. 59107 Alto de La Paz.- CRISTO REY, Gene... 27534 Sopocachi Alto.

TELEFONOS DE URGENCIA

BOMBEROS 119.- ASISTENCIA PUBLICA 118-2... TRULLA 110.- TRANSITO 26148.- SAMAPA 26628... 54357.- TELEFONOS (RECLAMOS) 113.- INFORMA... NORITA HORA 117.- LARGA DISTANCIA-EXTERI... TERIOR 20402-03.- HOSPITAL DE CLINICAS CENT... AASANA 59333-59310.

FLOTAS

TRANS-SERVICE LTDA. Alto de la Alianza N°... TRANSPORTES "EL CHAPACO" Chuquisaca ... TRANSPORTES UNIVERSO, Av. Montes 638 Tel. ... PORTES SAMA, Murillo esq. Graneros Tel. 28462 ... PULLMAN BOLIVIA.- Plaza Alonso de Mendoza, telé... ANDINO, León de la Barra 360 Tel. 20471.- BERMEJO, ... 28981.- CONTINENTAL, Av. Montes 675 Tel. 29061.- OC... Montes 620 Tel. 20477- 40461.- LAURO, Av. Camacho ... TRANSPORTES PILCOMAYO, Figueroa esq. Tiq... ALIAGA, Av. Montes 700 Tel. 26376.- URUS, Bozo ... TRANSPORTES SAN CRISTOBAL, Plaza Alexande... 41076.- FLOTA YUNGUEÑA, calle Coroico No. ... TRANSPORTES TARIJA, Tiquina 37 Tel. 28911 ... VICTORIA, Emilio Calderón 563 (Gran Poder) Te... PORTES ABAROA, Plaza Alonso de Mendoza 242 Te... BUSES KIRQUINCHO, Bozo 108 Tel. 54612.- TRANS... MENDEZ, Chuquisaca 626 Tel. 29851.- TRANSPORTE... Bozo No. 108 Tel. 40375.- TRANSPORTES MANC... Tumusla 560 (Hotel Tumusla).- "DORADO ORIENTE" ... calle Bozo 106 Tel. 40373.- TRANSPORTES RIVERO... Av. Montes 660 Tel. 20984.- EXPRESO PANAME... Servicio: Potosí- Sucre- Villazón. Dirección calle Boz... 20803.

EMPRESAS AEREAS

LLOYD AEREO BOLIVIANO, Tels. 54649- 53132- ... 59053.- LUFTHANSA, Tels. 20383- 25780- 50499- 50600... Tel. 59151.- AEROLINEAS ARGENTINAS, Tel. 50792 ... 43909- 40883.- AIR FRANCE, Tel. 51740.- LAN, Tel. ... 42965.- SWISSAIR, Tel. 28924.- PANAM, Tels. 54117- ... 26387.- VARIG, Tel. 21450.- ECUATORIANA, Tel. 5442... 20270- 24378.- ALITALIA, Tel. 23494.- B.O.A.C., Tel. ... PACIFIC, Tel. 55541.- SOUTH AFRICAN AIRLINES ... TISH- CALEDONIAN, Tel. 55541.

BRANIFF INTERNATIONAL

VENTAS-INFORMES, Tels. 21100- 21105.- AER... 59303.- CARGA, Tels. 59555- 59012.- ESTACION CENT... 53410.- ESTACION GUAQUI, Tel. 888.

...Y ELLOS SE JUNTAN

TODOS
PUEDEN GANAR GRANDES PREMIOS

Resultado del Primer Sorteo de Avisos Económicos de PRESENCIA

Efectuado el día miércoles 5 de Junio a hs. 18. ante Notario Público resultando favorecidos los siguientes números de
RECIBOS ECONOMICOS

1o. PREMIO RECIBO No. 47737 $b. 500.-
2o. PREMIO RECIBO No. 47714 " 250.-
3o. PREMIO RECIBO No. 47818 " 150.-
4o. PREMIO RECIBO No. 47209 " 100.-

Los favorecidos con los premios anotados, pueden pasar a cobrar su importe, en nuestras Oficinas de Publicidad de PRESENCIA, ubicadas en el Edificio Esperanza, Av. Mariscal Santa Cruz.
Los premios se entregarán a sola presentación del Recibo.

TENEDORES DE LIBROS

El Comité Organizador de los VIII Juegos Deportivos Bolivarianos requiere los Servicios de un Tenedor(a) de Libros.

REQUISITOS:

a) Conocimientos de Contabilidad.
b) Experiencia de trabajo mínima de dos años.

Dirigirse mediante carta manuscrita al Sr. Secretario General, adjuntando curriculum vitae y certificados de trabajo, hasta el día 14 del presente a horas 18.00 p.m. en el Edificio Cosmos 9o piso.

La Paz, 7 de junio de 1974

p. Dr. Carlos Terrazas T.
SECRETARIO GENERAL

MINISTERIO DE EDUC... Y CULTURA

CONVOCATORIA A PROP...

PARA LA

PROVISION DE EQUIPO DE O...

IMPLEMENTACION DE LA RE... ADMINISTRATIVA NIVEL DESCONCENTRA...

SIDA - SANTA CRUZ

El Ministerio de Educación y Cultura ... firmas comerciales y/o industriales estab... mente en el país y debidamente inscritas en ... Industrias y/o Comercio, a presentar propu... provisión total y/o parcial del siguiente equi...

- 10 Escritorios grandes de madera.
- 10 Sillones de madera para id.
- 10 Escritorios medianos para Secret...
- 10 Sillones de madera para id.
- 10 Mesitas para máquina de escribir.
- 1 Mesa de trabajo.
- 12 Sillas para mesa de trabajo.
- 1 Juego Living (Recepción).
- 4 Archivadores metálicos de 4 cajo...
- 6 Kardex de 16 gavetas.
- 4 Estantes grandes de madera.
- 6 Estantes pequeños id.
- 1 Máquina multicopiadora.
- 4 Máquinas de escribir manuales ...
- 4 Máquinas de escribir manuales ...
- 4 Máquinas sumadoras eléctricas.
- 2 Máquinas calculadoras eléctricas.

El mencionado equipo debe ser entreg... oficinas de SIDA de la ciudad de Santa Cruz, ... visionalmente en la Dirección Distrital Urba...

Las propuestas se presentarán con tod... malidades de Ley, en sobre cerrado y lacr... pañando boleta de garantía de $b. 100.- más el ... valor total de la propuesta, hasta hrs. 18 del di... del presente mes, en la Dirección de Ad... Financiera del Ministerio de Educación y C... Arce N° 2408 de esta ciudad.

La Paz, Junio de 197...

Dr. Mario Serrate Ruiz
MINISTRO DE EDUCACION Y CULTU...

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA